



Guía del Usuario

# PowerMax Complete

Panel de Control Inalámbrico Totalmente Supervisado



**Visonic**<sup>®</sup>

*For a secure way of life*

# PowerMaxComplete – Guía del usuario

## CONTENIDO

Compatibilidad de este Manual .....	2	<b>5. Leyendo datos sobre Alarmas en memoria y problemas .....</b>	<b>17</b>
Formulario de contacto .....	2	Revisando Alarma/Tamper en Memoria.....	17
Señales del Indicador Luminoso .....	2	Revisando Indicación de Fallos .....	17
Señales de la Sirena .....	3	Revisión de Memoria y Problemas simultáneamente.....	18
Instrucciones útiles para los Usuarios de PowerMaxComplete.....	3	Solucionando Problemas.....	18
<b>1. Introducción .....</b>	<b>4</b>	<b>6. Funciones Especiales .....</b>	<b>19</b>
Preliminar .....	4	Cuidado de personas que permanecen en el hogar .....	19
Características del sistema .....	5	Llamadas de Emergencia.....	19
Glosario de términos .....	6	Control Remoto por Teléfono.....	19
Pulsando los Botones de Control.....	6	Envío a Teléfonos Privados .....	21
Transmisores Multifunción .....	7	Control Remoto por SMS.....	21
Tarjeta de Proximidad.....	8	Envío de mensajes SMS .....	22
Mensajes de Voz .....	8	Realizar un Test de Paseo .....	22
Función Salva Pantalla.....	8	<b>7. Parámetros de Usuario.....</b>	<b>24</b>
<b>2. Asegurando el Sitio Protegido .....</b>	<b>9</b>	¿Que parámetros debe conocer?.....	24
Teclas Relacionadas.....	9	Entrando en el Menú de Usuario .....	24
Proceso de Selección de Partición .....	9	Anulación de Zonas.....	25
Listo para Armar .....	9	Revisando la Lista de zonas anuladas .....	25
Armado 'TOTAL' .....	9	Activar la última Lista de Anulación .....	26
Armado 'PARCIAL' .....	9	Programando los 4 Números de Teléfono .....	26
Cambiando de 'PARCIAL' a 'TOTAL' .....	10	Programando Códigos de Usuario .....	26
Cambiando de 'TOTAL' a 'PARCIAL' .....	10	Memorizando Mandos.....	27
Armado Total 'Instantáneo' .....	10	Borrando Mandos .....	27
Armado Parcial 'Instantáneo' .....	10	Memorizando Tarjetas de proximidad (Tags).....	28
Armado Total Forzado.....	10	Borrado de Tarjetas (Tags) .....	30
Armado Parcial Forzado.....	10	Ajustando las Opciones de Voz.....	31
Armado con Confirmación de Retorno .....	11	Opción de Autoarmado .....	31
Iniciando una Alarma de Pánico.....	11	Ajustando la Hora de Autoarmado .....	31
Iniciando una Alarma de Fuego .....	11	Activando la opción de Squawk .....	32
Iniciando Alarma de Emergencia .....	11	Ajustando Hora y Formato Hora .....	32
Desarmando y Deteniendo Alarmas .....	11	Ajustando Fecha y Formato Fecha .....	32
Comportamiento de la Sirena.....	12	Función Programador Dispositivos .....	33
Tarjetas de proximidad (Tags).....	12	<b>8. Leyendo la Memoria de Eventos .....</b>	<b>34</b>
Con Particiones activadas el display muestra: .....	13	Descripción de la Memoria de Eventos .....	34
<b>3. Control de las funciones de voz y sonidos 14</b>		Procedimiento de Lectura.....	34
Teclas de Control de Voz y Sonido.....	14	<b>9. Mantenimiento.....</b>	<b>35</b>
Ajustando el Volumen de Voz.....	14	Sustitución de la batería de Respaldo .....	35
Voz ON/OFF .....	14	Sustitución de Baterías de Dispositivos.....	35
Grabando un Mensaje .....	14	Pruebas Periódicas .....	36
Reproducción del Mensaje.....	15	Limpieza del Panel de Control.....	36
Timbre ON/OFF .....	15	<b>10. Límites de Funcionamiento .....</b>	<b>37</b>
<b>4. Control de Dispositivos Eléctricos .....</b>	<b>16</b>	<b>ANEXO A. GLOSARIO .....</b>	<b>38</b>
Teclas y Opciones de Control.....	16	<b>ANEXO B. PLAN DE ESCAPE ANTE UN INCENDIO .....</b>	<b>40</b>
Control Automático ON/OFF .....	16		

## Compatibilidad de este Manual

Este manual es de aplicación para paneles POWERMAXCOMPLETE (V2.0.00) con capacidades GPRS y PARTICIONES.

### GUÍA RÁPIDA DE FUNCIONES BÁSICAS DEL SISTEMA DE ALARMA

Selección de Partición (En modo Partición)		#	+	[PARTICIÓN NO.]
Armado TOTAL .....			+ [Código]*	
Armado TOTAL-INSTANTANEO .....			+ [Código]* +	
Armado PARCIAL .....			+ [Código]*	
Armado PARCIAL-INSTANTANEO .....			+ [Código]* +	
Armado TOTAL – CONF. RETORNO .....			+ [Código]* +	
Forzar Armado TOTAL (sistema no listo)			+ [Código]* +	(para silenciar pitido protesta)
Forzar Arm. PARCIAL (sistema no listo)			+ [Código]* +	(para silenciar pitido protesta)
Desarmar y detener alarmas .....			+ [Código]	

\* El código maestro del usuario predeterminado en fábrica es 1 1 1 1. No se requiere el código si el instalador ha permitido el armado rápido. Cambie el código predeterminado en fábrica por un código secreto (ver pto. 7.7.)

## Formulario de contacto

Estimado Cliente,

Gracias por escoger PowerMaxComplete, un equipo avanzado de control de alarma inalámbrico de última generación

Apunte por favor el número telefónico del instalador para facilitar la solicitud de asistencia.

Nombre de la Compañía:.....

Número de Teléfono:.....

Persona a Contactar:.....

Asegúrese también de poseer el nombre y número telefónico de la Receptora a la cual reportará su sistema. Si alguna vez llama a la Receptora para hacer una consulta, deberá poder hacerlo con su "NUMERO DE CUENTA" usado para identificar su sistema de alarma en la Receptora. Obtenga esa información de su instalador y escríbala a continuación.

Nombre de la Estación de Alarmas: .....

Número de Teléfono: .....

Mi Número de Cuenta: .....

Si su sistema fue configurado por el instalador para contactar con números privados, apunte a continuación los 4 números telefónicos que su instalador programó para llamar:

Teléfono No. 1: .....

Teléfono No. 2: .....

Teléfono No. 3: .....

Teléfono No. 4: .....



## Señales del Indicador Luminoso



INDICADOR	Comportamiento	Significado
(rojo)	Luz parpadea firmemente No luce	El sistema está en el estado armado (MODO TOTAL) El sistema está en el estado armado (MODO PARCIAL) El sistema está actualmente en el estado desarmado
(anaranjado)	Luz constante No luce	Se está detectando actualmente un estado de problemas Sin problemas – todo está bien
(verde)	Luz constante No luce	La función timbre está activa – las zonas de timbre sonarán cuando haya perturbación La función timbre está inactiva - las zonas de timbre no sonarán
(verde)	Luz constante No luce	Se suministra alimentación de CA al panel de control El sistema está operando con alimentación de la batería de respaldo

## Señales de la Sirena


Tipo de Alarma	Representación Gráfica de la Señal	Descripción Verbal de la Señal
Robo / 24 horas/ Pánico	—————	ON continuamente
Fuego	--- --- --- --- .....	ON - ON - ON - pausa - ON - ON - ON - pausa .....
Test	— (ambas sirenas, externa e interna)	ON durante 2 segundos (una vez)

## Instrucciones útiles para los Usuarios de PowerMaxComplete

**Deteniendo una alarma:** Cuando suene la alarma – pulse el botón DESAC (  ) en su mando o pulse en el teclado  y luego introduzca su código de acceso (1 1 1 1 predeterminado).




**Deteniendo los beeps de problemas:** Cuando ocurra un problema en el sistema, se encenderá el indicador FALLO en el panel frontal, y se escuchará una secuencia de 3 beeps por minuto. Si usted desea eliminar el problema inmediatamente y los beeps son molestos, pulse el botón DESAC (  ) en su mando o pulse  en el teclado y después introduzca su código de acceso (1 1 1 1 predeterminado). Esto silenciará el zumbador durante 4 horas, después de las cuales se restablecerán los beeps de silencio. Tenga en cuenta, sin embargo, que en cualquier caso los beeps de problemas se silencian durante las horas nocturnas.

**Zonas perimetrales e interiores versus zonas de 24-horas:** La mayoría de los detectores de protección de su sistema están ligados a zonas perimetrales e interiores. Dichas zonas disparan alarmas mientras el sistema esté en el estado armado y no disparan alarmas mientras el sistema esté en el estado desarmado. Otros detectores están ligados a las zonas de 24-horas y disparan alarmas independientemente de estar armado / desarmado.

**Armado mientras las zonas perimetrales no están aseguradas (las puertas y/o ventanas están abiertas):** En su pantalla se leerá “NO LISTO” si una puerta o ventana protegida está abierta. Usted puede averiguar qué zona está “NO LISTO” pulsando el botón . Es posible eliminar el problema cerrando la puerta / ventana o realizando un “armado forzado” (zona desactivada) si el instalador hubiera habilitado la opción. En caso de escoger intencionadamente la anulación de una zona, deje la puerta o ventana abierta y arme el sistema (una voz le anunciará que el “Armado Forzado” está en marcha).

Las zonas anuladas no estarán protegidas durante un período de armado.

**Introduciendo zonas de 24-horas:** Si desea introducir un detector definido como una zona de 24 horas sin producir una alarma:

- Pulse  - en la pantalla leerá: MODO NORMAL.
- Pulse  otra vez - en la pantalla leerá: MENU DE USUARIO.
- Pulse  - en la pantalla leerá: PULSE COD: \_\_\_\_.
- Introduzca su <Código de Usuario> secreto de 4 dígitos – el timbre emitirá el “tono feliz” (- - - ———).

Usted tiene 4 minutos durante los cuales puede abrir y acceder al detector 24-horas. Al cabo de 4 minutos, el sistema cambiará automáticamente al modo normal.

**Cancelando alarmas accidentales:** Con la alarma, el zumbador interno se activa primero durante un período limitado (fijado por el instalador). Luego comienza la sirena externa y se informa del evento a la Receptora de alarmas. Si causa accidentalmente una alarma, usted simplemente puede desarmar el sistema antes de que comience la sirena externa – no se informará la alarma.

Si se produce accidentalmente una alarma y ya ha comenzado la sirena externa – usted aún puede desarmar el sistema dentro de un tiempo límite fijado por el instalador (de 1 a 15 minutos, a voluntad). Si usted logra desarmar a tiempo, automáticamente se enviará a la Receptora de alarmas un mensaje de CANCELACION DE ALARMA.

**Fallo saliendo antes de que expire el retardo de salida:** Si usted sale del sitio protegido después de que expire el retardo de salida (se detienen los beeps del retardo de salida), y el sistema lo interpretará como que usted ha entrado. Comenzará la cuenta regresiva del retardo de entrada y se escucharán los beeps del retardo de entrada. Para prevenir una alarma, usted deberá desarmar el sistema antes de que expire el retardo de entrada.

**Se produjo una entrada no autorizada cuando usted estaba fuera:** Si escucha sirenas de alarma cuando vaya a entrar al sitio, y hay luces encendidas que deberían estar apagadas – puede haber un intruso todavía u otro evento pudo haber ocurrido. No se enfrente al intruso, permanezca fuera y llame a los servicios de emergencia.

## 1. Introducción

### Preliminar

PowerMaxComplete es un equipo de control de alarma inalámbrico que suministra protección contra robo, fuego y manipulación. Además, puede usarse para controlar luces y aparatos eléctricos dentro de su casa y/o controlar la actividad de personas incapacitadas o de edad que quedaron en el hogar. La información del estado se presenta en forma tanto verbal como visual, y en la mayoría de los casos una voz grabada los ayuda a realizar la acción correcta.

PowerMaxComplete incluye la opción de Particiones, permitiendo tener el sistema de seguridad dividido en cuatro áreas independientes. Una partición puede ser armada ó desarmada independientemente del estado de otra partición. Por ejemplo, usted puede definir el garaje como Partición 1, la planta baja como Partición 2, la planta alta como Partición 3 y una zona segura (caja fuerte) como Partición 4. Como las particiones son independientes, usted podrá armar y desarmar cada una de ellas de la forma mas conveniente.

PowerMaxComplete es controlado por un panel de control (Figura 1) diseñado para recoger datos procedentes de diversos detectores ubicados estratégicamente dentro y a lo largo del perímetro del sitio protegido (Figura 2).

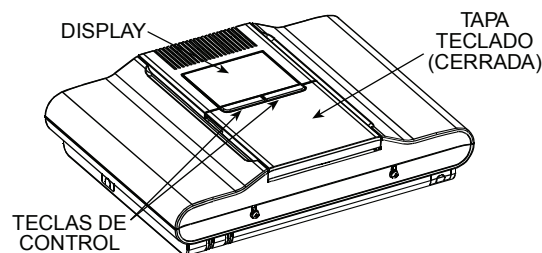
En el estado desarmado, el sistema le proporciona la información visual y verbal del estado, e inicia una alarma si detecta humo o perturbación en una zona de 24-horas (una zona que permanece activa 24 horas por día)

En el estado armado, el sistema iniciará una alarma cuando detecte una perturbación en alguna de las zonas activadas.

Usted necesitará un código de seguridad de 4 dígitos para controlar el sistema y podrá autorizar a

otras 7 personas a usar el sistema suministrándoles sus propios códigos de seguridad. Además, podrá obtener hasta 8 mandos (transmisores de mano) multifunción, que le permitirán a usted y a otros usuarios controlar las funciones principales sin acercarse al panel de control.

El sistema identifica un amplio rango de eventos – alarmas; intentos de manipulación con detectores y diversos tipos de problemas. Los eventos se informan automáticamente a través de la red de teléfono público o la red GSM a las receptoras de alarmas (de manera digital) y a los teléfonos privados. Se espera de la persona que recibe dicho mensaje que investigue el evento y actúe en consecuencia.



**Figura 1.** Panel de Control con la tapa cerrada

**¡IMPORTANTE!** Todo lo que usted necesita saber para asegurar sus instalaciones, puede encontrarlo en la Sección 2 de este manual.

Si no está familiarizado con alguno de los términos allí usados, remítase al Apéndice A al final de esta guía.

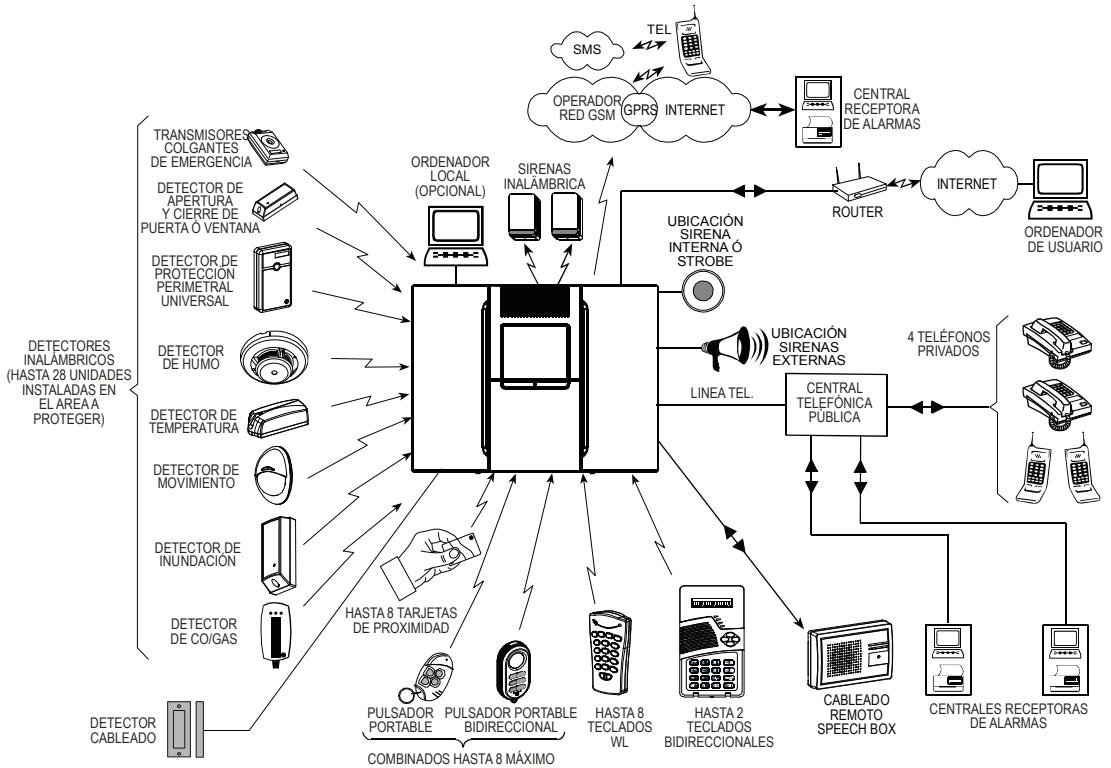


Figura 2. Configuración Típica del Sistema

## Características del sistema

POWERMAXCOMPLETE, ofrece una completa gama de características:

- **30 zonas:** Cada zona protegida es identificada por un número y un nombre (pregunte a su instalador para la asignación de nombres a sus zonas).
- **4 Particiones (Opcional):** Permite dividir el panel en cuatro áreas totalmente independientes. Cada área puede ser armada y desarmada independientemente del estado de otra.
- **Modos de Armado Múltiples:** TOTAL, PARCIAL, TOTAL-INSTANTANEO, PARCIAL-INSTANT. LATCHKEY y BYPASS.
- **Display LCD de cristal líquido:** Información detallada sobre el estado y mensajes, son mostrados en el display en modo texto de forma clara.
- **Reloj en tiempo real:** La hora real es visible en el display.
- **Diversidad de destinos para envío de eventos:** Eventos son enviados de forma automática a central receptora.

- **Envío Selectivo:** Su instalador puede determinar que tipo de eventos se enviarán a cada destino.
- **Modo Confirmación de retorno:** Un mensaje automático de "Confirmación" se enviará a los teléfonos particulares si el sistema ha sido desarmado por un usuario "5. 6. 7 y 8" (usuarios con confirmación de retorno).
- **Instrucciones y avisos hablados:** Situación de estado, mensajes hablados pregrabados, pueden escucharse en la unidad de altavoz integrada (si la función de voz está activada - ver capítulo 7).
- **Envío de Mensaje:** Antes de dejar la estancia, usted puede grabar un mensaje de voz para que otros usuarios puedan escucharlo al llegar más tarde. Posteriormente a su llegada podrá escuchar los mensajes que otros usuarios le hayan dejado.
- **Mandos y Teclados de control inalámbricos:** Total control de desde los teclados inalámbricos, así como desde los mandos y transmisores miniatura pudiendo programarse funciones específicas de control.

# INTRODUCCIÓN



- **Acceso remoto desde teléfonos:** Usted puede acceder a su POWERMAXCOMPLETE desde un teléfono para el control de dispositivos, Armar/ Desarmar el sistema y recibir información del estado.
- **Teclas numéricas habilitadas como teclas de función:** En modo desarmado, Las teclas numéricas son válidas para controlar diferentes funciones del sistema. Un sencillo icono en cada una de ellas identifica la función disponible.
- **Control de dispositivos eléctricos:** Luces y dispositivos eléctricos pueden ser controlados si se usan los módulos opcionales X-10. El propio tendido eléctrico, será el medio físico de transporte de estas señales.
- **Control Remoto de PGM:** Mecanismos de apertura de puertas, iluminación de cortesía y otros dispositivos pueden ser activados on/off a través de la salida PGM (programable).
- **Recuperación de datos:** Usted puede obtener información sobre el estado, problemas, eventos y alarmas memorizadas de forma visual y verbal.
- **Supervisión de personas mayores o discapacitadas:** El sistema puede programarse para monitorizar actividad dentro del area protegida y enviar señales de alerta en caso de que no exista movimiento en un periodo de tiempo programado.
- **Llamadas de Auxilio:** Transmisores miniatura de de diferentes tipos pueden emplearse para el envío de señales de emergencia.
- **Desarmado bajo Coacción:** Si un usuario es forzado a desarmar el sistema, se puede usar un código especial que aparentemente solo desarma el sistema, pero que automáticamente generará una señal de alarma silenciosa que se transmite a la Central Receptora de Alarmas (ver capítulo 2):
- **Sistema supervisado:** Todos los dispositivos, detectores, dentro del área protegida envían una señal periódica de supervisión. En el caso de pérdida de un mensaje, el display de POWERMAXCOMPLETE indicará un mensaje de problema. Su instalador puede deshabilitar esta función si lo desea.
- **Supervisión de Batería:** Para que no tenga que preocuparse por el estado de las baterías. POWERMAXCOMPLETE mostrará un mensaje de "Baja Batería" siempre que cualquier batería este próxima a su fin de vida útil.

## Glosario de términos

Para una mejor comprensión de su sistema, le sugerimos lea las definiciones del **APÉNDICE A**, al final de este manual. Si en cambio este no es su primer sistema de alarma, simplemente repáselo.

## Pulsando los Botones de Control

Cuando la tapa del teclado esta cerrada, como se vé en la figura 1, solamente 2 botones son visibles en la parte superior del panel de control:

Tecla	Función
	Avanzar a diferentes opciones dentro de un menú
	Revisar los mensajes de estado uno a uno y seleccionar la opción mostrada.

Cuando la tapa esta abierta (ver Figura 3), las teclas de funciones especiales son visibles. Las funciones de estas teclas se detallan en las correspondientes secciones de este manual.

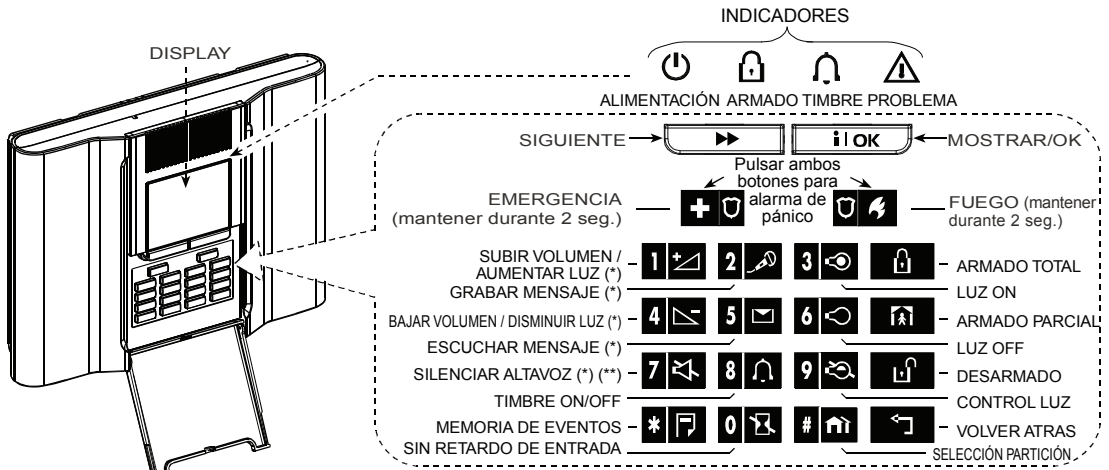


Figura 3. Controles e Indicadores

### Nota respecto al botón Silenciar Altavoz

El botón Silenciar Altavoz es operativo solamente si la función "Opciones de Voz" esta activada ("activar mensajes" – ver diagrama de funciones, fig. 8).

### Transmisores Multifunción

Su sistema responde a las señales enviadas por cualquiera de los 4-botones (MCT- 234), 6-botones para el mando bidireccional (MCT- 237), ó de los teclados Bidireccionales (MKP-150/151) - ver figura 4. Ambos mandos permiten el control del sistema ó incluso una partición predefinida (\*). El Teclado Bidireccional no es compatible con Particiones.

\* En POWERMAXCOMPLETE con Particiones.

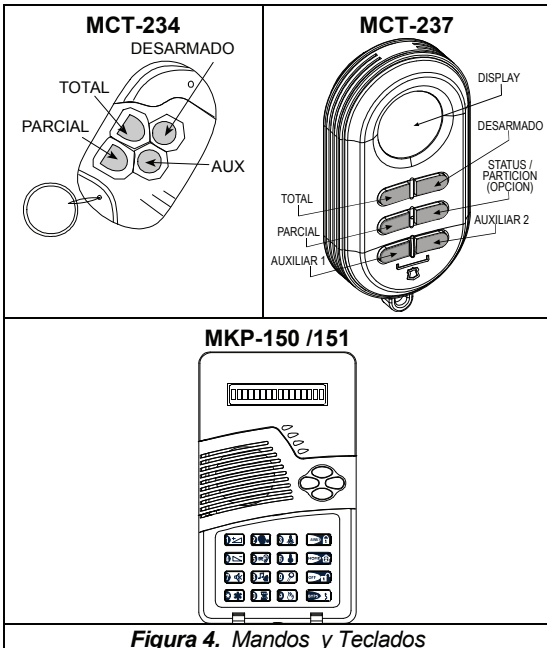



Figura 4. Mandos y Teclados

Pulsando TOTAL y PARCIAL juntos durante 2 seg. se inicia una alarma de PÁNICO, con el mando MCT-237, pulsando las teclas A y B durante 2 segundos, y mediante el teclado MKP-150/151 pulsando # y \* simultáneamente durante 2 seg. Pulsando TOTAL una segunda vez antes de 2 segundos, se inicia un armado con Confirmación de retorno. Los dispositivos pueden ser usados para:

- Controlando una puerta ú otro dispositivo eléctrico:** Pulsando el botón AUX se puede abrir/cerrar una puerta con control eléctrico, ó un dispositivo eléctrico a elegir.
- Armando el sistema en modo INSTANTÁNEO** (sin retardo de entrada): Pulsando inmediatamente el botón AUX tras el armado, durante el retardo de salida, producirá un armado del sistema sin retardo de entrada. Esto significa que si entra en cualquier zona protegida, se disparará inmediatamente la alarma. Usted y otros usuarios provistos de mandos no tendrán problemas, porque podrán desarmar el sistema antes de entrar, presionando el botón DESARM () antes de acceder a la zona de entrada.
- Obteniendo información de estado:** Una vez pulsado el botón AUX de su mando, un mensaje de voz de informará del estado de sus sistema a través del altavoz. En modo partición, el panel anuncia el estado de la partición en la que el mando está memorizado.
- Saltar Retardo de salida:** Pulsando e botón AUX inmediatamente después de armar, y si esta programado, se puede realizar un armado "instantáneo".

# INTRODUCCIÓN

## Desarmado con un mando cuya batería esta baja de carga

Si usted intenta desarmar el sistema mediante un mando cuya batería esta baja, un pitido de protesta se escuchará durante 15 segundos (este pitido debe estar habilitado por el instalador). Durante este periodo usted debe pulsar de nuevo el botón de desarmado del mando ó del panel de control (en el caso del panel, se le solicitará código) para desarmar el sistema. Finalmente , un mensaje de Baja Batería será almacenado en la memoria de eventos.

Si el botón desarmado no es pulsado de nuevo durante el periodo de 15 segundos, es posible cualquiera de las siguientes acciones:


- A. Pulsar TOTAL de nuevo para armar el sistema, en este caso el sistema no podrá armarse y se producirá un mensaje de aviso (para el usuario que sabe que su batería esta baja) no se grabará en la memoria de eventos.
- B. Pulsar TOTAL y después pulsar el botón desarmado, para reconocer el estado, tampoco se almacenará el reconocimiento en la memoria de eventos.

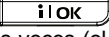
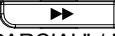

## Tarjeta de Proximidad

### Con Partición Desactivada

Su sistema podrá ser activado mediante el uso de tarjetas de proximidad memorizadas. Estas tarjetas posibilitan varias funciones sin necesidad de introducir código, por ejemplo, armado, desarmado, lectura de eventos, etc. Sin necesidad de introducir códigos, simplemente presentando la tarjeta frente a la posición correcta en el panel.

### Con Partición Activada

Con el sistema desarmado y presentando una tarjeta frente al panel, su display muestra "<LISTO> para armar. Ahora puede pulsar el botón  inmediatamente para armar el panel, ó esperar 3 segundos para armado automático (el mensaje "Salga ahora" aparece en el display). Presente de Nuevo la tarjeta y el sistema pasará a DESARMADO.






En lugar de pulsar el botón  puede pulsar el botón  una / dos veces (el mensaje "<OK> para PARCIAL" / "<OK> para DESARMAR" aparecerá según proceda, y luego pulse  para PARCIAL / Desarmado según proceda.

The control panel transmits an RF signal. A valid proximity tag that is presented to the control panel transmits a coded RF signal back to the control unit.


## Mensajes de Voz

Los mensajes de voz pregrabados responderán a sus instrucciones indicando que es lo que el sistema está haciendo y advirtiéndole de ciertas acciones que deberá realizar. También le informarán sobre estado de alarmas, problemas e indicando la causa de cada evento.

Los sonidos que escuchará al usar el panel son:

-  Beep simple, se escucha al pulsar cualquier tecla.
-  Doble beep, indica retorno automático a modo normal (por tiempo).
-  Tres beeps, indican un problema
-  **Melodía Feliz** (- - - —), indica la realización correcta de una operación.
-  **Melodía Triste** (——), indica un error o rechazo.

## Función Salva Pantalla

La función Salva Pantalla (si se ha programado en el menú de instalador) hará que si durante 30 segundos no se pulsa ninguna tecla, el display muestra "POWERMAX" y los leds se apagarán (para evitar prevenir a un intruso el estado del sistema). El display regresará a modo normal pulsando  seguido de código de usuario (**Refresh por Cod.**) ó pulsando cualquier tecla (**Refresh por Key**), según se haya programado.

Si se seleccionó **Refresh por Key**, podrá pulsarse cualquier tecla a excepción de las teclas de emergencia (Fuego y Emergencias).

## 2. Asegurando el Sitio Protegido

### Teclas Relacionadas

Tecla	Función
	Arma cuando nadie está en casa
	<b>Arma cuando queda gente en casa</b>
	Cancela el retardo de entrada con ('TOTAL-INSTANT' or 'PARCIAL-INSTANT')
	Desarma el sistema y detiene las alarmas
	Ensayo el sistema (vea el Capítulo 6).
	Con Particiones para seleccionar partición.
	En versiones anteriores de PowerMaxComplete usado para Test.

### Proceso de Selección de Partición

**NOTA IMPORTANTE:** Sólo para paneles que incluyan la característica de Particiones.

El acceso a una partición se hace a través de un código ó tarjeta de proximidad previamente memorizados. Si el sistema tiene una ó mas particiones en ARMADO TOTAL ó PARCIAL, no es posible el acceso al MENU de INSTALADOR.

Antes de realizar cualquier operación en una partición, es necesario realizar previamente la selección de la partición y usando el código ó tarjeta de proximidad asignada:

#### PULSE



#### RESULTADO DISPLAY

SELECC PART

Sel. partición # (1 - 4)

PARTICIÓN 1

**Nota:** La "Melodía triste" se escuchará si selecciona una partición en la que no existan detectores ó mandos memorizados..

### Listo para Armar

Antes de armar, verifique que el display muestra LISTO (\*) / P# LISTO (\*\*). Esto significa que las zonas (\*) / particiones (\*\*) están listas y el sistema (\*) / partición (\*\*) escogido puede armarse.

\* En sistema sin particiones

\*\* En sistema con particiones

Cuando un sistema sin particiones no esta listo para armar (al menos una zona esta abierta) el display muestra NO LISTO PROBL, NO LISTO MEM (memoria), NO LISTO MSG (mensaje) ó NO LISTO BYPASS.

Si el sistema no se arma, pulse para revisar que zonas / particiones están abiertas.

Esto es altamente recomendado para fijar la(s) zona(s) abierta(s), restableciendo el sistema a estado de "listo para armar". **Si no sabe como hacerlo, consulte con su instalador.**

**¡IMPORTANTE!** Todos los procedimientos de armado que se muestran a continuación se basan en la presunción de que el instalador ha activado el **armado rápido**. Si el **armado rápido** no está activado, POWERMAXCOMPLETE le avisará para que introduzca su código de seguridad antes de armar.

### Armado 'TOTAL'

Si el sistema esta LISTO, proceda como sigue:

#### PULSAR



#### RESULTADO DISPLAY

ARMADO TOTAL



SALGA AHORA

Desaloje el sitio

↓ (Retardo salida) ↓

TOTAL

indicador queda encendido durante el estado.

### Armado 'PARCIAL'

Si todas las zonas perimetrales están LISTAS, y está permitido el armado rápido, proceda como se muestra a continuación:

#### PULSAR



Valla a la zona interior

#### RESULTADO DISPLAY

ARMADO PARCIAL


↓ (Retardo salida) ↓

PARCIAL HH:MM


indicador parpadea durante el estado armado



# ASEGURANDO EL SITIO PROTEGIDO

## Cambiando de 'PARCIAL' a 'TOTAL'

No desarme el sistema - solo pulse . La respuesta será la misma que en TOTAL. Desaloje el sitio antes de que expire el retardo de salida.

## Cambiando de 'TOTAL' a 'PARCIAL'

No desarme el sistema – sólo pulse . Dado que esta operación reduce el nivel de seguridad, POWERMAXCOMPLETE le solicitará teclear su código maestro de usuario, para asegurarse que usted es un usuario autorizado.


PULSAR	RESULTADO DISPLAY
	PULSE COD  _ _ _

[Pulse Cod] 



ARMADO PARCIAL
----------------

  
Vaya a una zona interior  
↓ (Retardo salida) ↓  

ARMADO PARCIAL HH:HH
----------------------

 indicador parpadea durante el estado armado.

Si se produce una alarma durante el armado del sistema en el modo PARCIAL, la pantalla responderá de un modo diferente:

PULSAR	RESULTADO DISPLAY
	PULSE COD  _ _ _

[Pulse Cod] 


ARMADO PARCIAL
----------------

  
Vaya a una zona interior  
↓ (Retardo salida) ↓  

ARM PAR HH:HH
---------------

  
↶ (alternando) ↷  


ARM PAR MEMO
--------------


 indicador parpadea durante el estado armado.

## Armado Total 'Instantáneo'

Usted puede armar TOTAL o PARCIAL sin un retardo de entrada, y cualquier detección en alguna zona disparará una alarma inmediata.

Si usted desea armar TOTAL-INSTANTANEO, proceda como se indica a continuación.


Pulsar	RESULTADO DISPLAY
	ARMADO TOTAL

	ARMADO INSTANTANEO
↶ (alternando) ↷	
	SALGA AHORA

Desaloje el sitio.


↓ (Retardo salida) ↓  

TOTAL
-------

 indicador queda encendido durante el estado armado.

## Armado Parcial 'Instantáneo'

Proceda como se indica a continuación:

PULSAR	RESULTADO DISPLAY
	ARMADO PARCIAL

	ARMADO INSTANT
---	----------------

ARMADO PARCIAL
----------------


Vaya a una zona interior

↓ (Retardo salida) ↓  

ARM PARCIAL HH:HH
-------------------

  
↶ (alternando) ↷  

ARM PARC INSTANT
------------------

 indicador parpadea durante el estado armado.


## Armado Total Forzado

El armado forzado le permite armar el sistema aunque una o más zonas tengan perturbaciones, y aparece el mensaje NO LISTO.

El armado forzado automático sólo funciona si el instalador habilitó esta opción. Se anularán las zonas con perturbación, y no serán activadas. **El sitio protegido no tendrá máxima protección.**


*Nota: Cuando se lleva a cabo el armado forzado, el zumbador "protesta" emitiendo un tono continuo durante el retardo de salida hasta los últimos 10 segundos de retardo. Para silenciarlo pulse nuevamente armado.*

Cuando aparece en pantalla NO LISTO, el armado forzado "TOTAL" se realiza de la siguiente manera:

PULSAR	RESULTADO DISPLAY
	ARMADO TOTAL


↓  

SALGA AHORA
-------------

 (para silenciar el zumbador)


↓ (Retardo salida)  
↓  

TOTAL
-------

 indicador queda encendido una vez armado.

## Armado Parcial Forzado

Cuando aparece en pantalla NO LISTO, el armado forzado "PARCIAL" se realiza de la siguiente manera:

PULSAR	RESULTADO DISPLAY
	ARMADO PARCIAL

# ASEGURANDO EL SITIO PROTEGIDO



↓ (Retardo salida) ↓

(Silenciar zumbador)

Vaya a zona inter.

PARCIAL HH:HH

indicador parpadea durante el estado armado.

## Armado con Confirmación de Retorno

Este modo es útil para padres que trabajan y desean estar seguros de que sus hijos han vuelto de la escuela y desconectaron el sistema. Activar el modo "confirmación de retorno" significa que se enviará un mensaje de "confirmación de retorno" cuando un "usuario de confirmación de retorno" desarma el sistema.

Los usuarios de confirmación de retorno poseen código de usuario del 5 al 8 o mandos transmisores (mandos) de usuarios del 5 al 8. El mensaje confirmación de retorno se considera un **alerta** y no una alarma, y por lo tanto se envía a teléfonos privados programados por el usuario como destinatarios para los mensajes de alerta.

La activación de confirmación de retorno es posible únicamente cuando usted arma "TOTAL".

Para armar en el modo confirmación de retorno, proceda como se indica a continuación:

### PULSAR



(Antes de 2 seg.)

Desaloje el sitio

### RESULTADO DISPLAY

ARMADO TOTAL

ARM CONFIR RET

↶ (alternando) ↷

SALGA AHORA

↓ (Retardo salida) ↓

TOTAL

indicador queda encendido durante el estado armado.

## Iniciando una Alarma de Pánico

Usted puede generar una alarma de pánico de forma manual en los estados armado y desarmado por igual. Si esta característica ha sido activada por el instalador (consulte con su compañía instaladora para determinar si ha sido activada). La secuencia será como se muestra a continuación:

### PULSAR



(Pulsar simultáneamente)

### RESULTADO DISPLAY

ALARMA PANICO

Después o cuando el sistema este desarmado:

LISTO HH:MM

**Nota:** Si usted está usando un mando transmisor, pulse los botones TOTAL y PARCIAL simultáneamente durante 2 segundos.

Para detener la alarma, pulse y luego teclee su código de usuario válido.

## Iniciando una Alarma de Fuego

Usted puede generar una alarma de fuego de forma manual desde su POWERMAXCOMPLETE en los estados armado y desarmado, como se muestra a continuación:

### PULSAR



### RESULTADO DISPLAY

FUEGO

Después o cuando el sistema está en el estado desarmado:

LISTO HH:MM

Para detener la alarma, pulse y luego teclee su código de usuario válido.

## Iniciando Alarma de Emergencia

Usted puede generar una alarma de emergencia de forma manual desde su POWERMAXCOMPLETE en los estados armado y desarmado, como se muestra a continuación:

### PULSAR



### RESULTADO DISPLAY

EMERGENCIA

Después o cuando el sistema está en el estado desarmado:

LISTOY HH:MM

Para detener la alarma, pulse y luego teclee su código de usuario válido.

## Desarmando y Deteniendo Alarmas

Desarmado el sistema detendrá la sirena antes de que se detenga de forma automática, independientemente de si la alarma se inició en el estado armado o desarmado.

Dependiendo del estado actual del sistema:

A. **Desarmado - sin eventos:** Después de un período sin eventos, la operación de desarmado progresará de la siguiente manera:

### PULSAR



[Pulse Cod]

### RESULTADO DISPLAY

COD █ █ █ █

LISTO HH:MM

indicador ARMADO se apaga.

B. **Desarmado después de una alarma, con todas las zonas listas:** Si la zona con alarma en el estado armado vuelve a normal, la operación de desarmado se realizará como se muestra a continuación:

# ASEGURANDO EL SITIO PROTEGIDO

## PULSAR



## RESULTADO DISPLAY

COD █ █ █ █

cod

LISTO HH:MM

↶ (alternando) ↷

READY MEMORY

indicador **ARMADO** se apaga.

- C. **Desarmado después de una alarma, con una zona que continúa Abierta:** Si la zona con alarma en el estado armado continúa abierta, la operación de desarmado progresará como se muestra en la siguiente tabla:

## PULSAR



## RESULTADO DISPLAY

CODIGO █ █ █ █

COD.

NO LISTO HH:MM

↶ (alternativamente) ↷

NO LISTO MEM.

indicador **ARMADO** se apaga.

Para leer la memoria de alarma, remítase a la Sección 5. El mensaje "**MEMORIA**" desaparecerá únicamente cuando se rearme el sistema. Si usted no sabe como anular la zona abierta, consulte con su instalador.

- D. **Desarmado con el sistema en un estado de problema.** Si se detecta un problema en el estado armado, se encenderá el indicador FALLO en el panel frontal y la operación de desarmado progresará como se muestra a continuación:

## PULSAR



## RESULTADO DISPLAY

CODIGO █ █ █ █

COD.

LISTO HH:MM

↶ (alternativamente) ↷

LISTO PROBL

indicador se apaga y suena una vez por minuto.

Para determinar qué tipo de problema está siendo percibido, vea la Sección 5. Cuando se elimine la causa del problema desaparecerá la pantalla **PROBL**, se apagará el indicador **FALLO** y se detendrán los beeps de problemas.

- E. Desarmado después de una alarma, con el sistema en estado de problema. Se encenderá el indicador FALLO en el panel frontal. Si la zona que generó la alarma mientras el sistema estaba en estado armado vuelve a estado normal, la operación de desarmado progresará como se muestra a continuación:

## PULSAR



## RESULTADO DISPLAY

CODIGO █ █ █ █

COD.

LISTO HH:MM

↶ (alternativamente) ↷

LISTO PROBL

↶ (alternativamente) ↷

LISTO MEM.

indicador se apaga y suena una vez por minuto.

Para determinar qué tipo de problema está siendo percibido, vea la Sección 5. Cuando se elimine la causa del problema desaparecerá la pantalla **PROBL**, se apagará el indicador **FALLO** y se detendrán los beeps de problemas. El mensaje "**MEMORIA**" desaparecerá únicamente cuando se rearme el sistema.

- F. **Desarmado bajo Coacción.** Si usted es obligado por la fuerza a desarmar el sistema, introduzca el código predeterminado de coacción (**2580**) u otro código configurado por el instalador. El desarmado se realizará normalmente, pero se transmitirá una alarma silenciosa a la Receptora.

## Comportamiento de la Sirena.

Continuamente **ON** cuando es iniciada por una zona de robo o por una zona de 24-horas, y cuando un usuario inicia una "alarma de pánico".


Quando es iniciada por una zona de fuego (se detecta humo) **ON - ON - ON - pausa - ON - ON - ON - pausa - .....** y así sucesivamente.

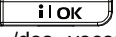


Si no hay nadie alrededor para desarmar el sistema bajo alarma y la zona permanece "abierta"; la sirena sonará durante el tiempo determinado por el instalador – luego se detendrá. La luz estroboscópica continuará.

## Tarjetas de proximidad (Tags)

Mediante el uso de estas tarjetas de proximidad, es posible realizar varias funciones sin tener que introducir códigos, por ejemplo, armar, desarmar, leer la memoria de eventos, etc. Sin que se le solicite código, simplemente aproxime correctamente la tarjeta al panel.

# ASEGURANDO EL SITIO PROTEGIDO

Cuando el sistema es desarmado, tras utilizar una tarjeta de proximidad con el panel, el display muestra "<OK> PARA SALIR". Ahora puede pulsar el botón  para armar inmediatamente el panel de control, ó esperar 3 segundos para que el sistema se ARMARÁ automáticamente (el mensaje "Salga ahora" se mostrará en el display). Presentando la tarjeta de Nuevo, se producirá el DESARMADO del sistema.

En lugar de pulsar el botón , puede pulsar el botón  una /dos veces (el mensaje "<OK> para PARCIAL" / "<OK> para desarmar" se mostrará en el display, correspondientemente) y seguidamente pulsar el botón  para armado PARCIAL / desarmado.

El panel de control transmite una señal de RF. Cuando se presenta una tarjeta memorizada, un código RF es validado entre el panel y la tarjeta TAG.

## Con Particiones activadas el display muestra:

Modo sin Particiones	Con Particiones (por ejemplo partición #3)
LISTO	LISTO
NO LISTO	NO LISTO
ARM TOTAL	P3 ARM TOTAL
SALGA AHORA	P3 SALGA AHORA
TOTAL	P3 TOTAL
ARM PARCIAL	P3 ARM PARCIAL
TOTAL HH:MM	P3 TOTAL HH:MM
PARCIAL HH:MM	P3 PARCIAL HH:MM
ARM PARCIAL MEM	P3 PARCIALE MEM
ARMADO INSTANT	P3 ARM INSTANT
ARM PARC INST	P3 ARM PARC INST
ARM CONF RET	P3 ARM CONF RET
LISTO HH:MM	P3 LISTO HH:MM
LISTO MEM	P3 LISTO MEM
NO LISTO HH:MM	P3 N.LISTO HH:MM
NO LISTO MEM	P3 N.LISTO MEM
LISTO PRBL	P3 LISTO PRBL

## 3. Control de las funciones de voz y sonidos

### Teclas de Control de Voz y Sonido

Las funciones relacionadas con la voz y el sonido ofrecidas por POWERMAXCOMPLETE se controlan desde el teclado, como se detalla en la siguiente lista.

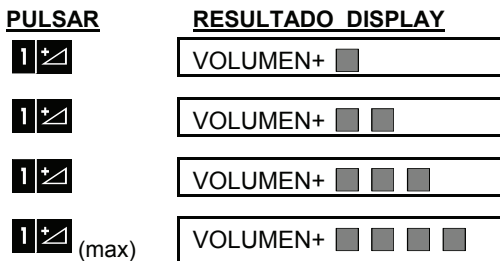
**Si POWERMAXCOMPLETE tiene la opción de particiones:**

Los sonidos y mensajes de voz, serán relacionados a la partición activa. Cualquier acción llevada desde el panel a otra partición, se mostrará en el display y el LED se activará. La operación quedará guardada en la memoria pero no se escuchará ningún mensaje en el altavoz del panel de control.

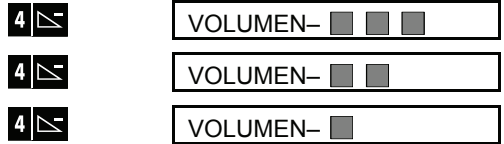
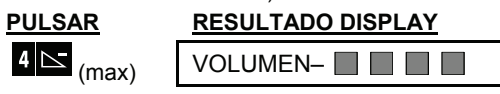
Tecla	Función
	Aumentar el volumen de los mensajes hablados
	Disminuir el volumen de los mensajes hablados
	Desactivar el altavoz
	Grabar un mensaje hablado para otros usuarios del sistema de alarma
	Escuchar un mensaje grabado dejado por otro usuario del sistema de alarma
	Activa / desactiva la función timbre en las zonas de timbre

### Ajustando el Volumen de Voz

El siguiente diagrama muestra cómo aumentar el volumen pulsando la tecla <1> (suponiendo que el volumen estaba al mínimo al comienzo).

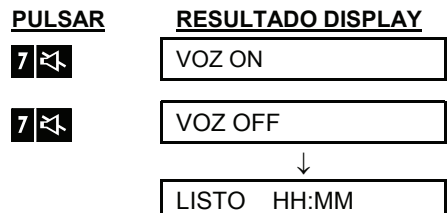


El siguiente diagrama muestra cómo disminuir el volumen con la tecla <4> (suponiendo que el volumen estaba al máximo al comienzo).



### Voz ON/OFF

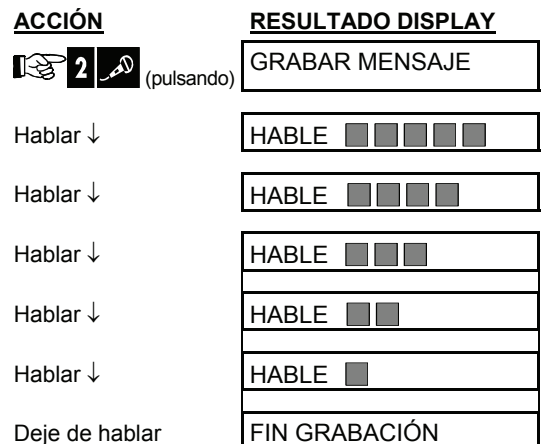
Usted puede pasar avisos hablados de on a off pulsando de forma alternada la tecla <7> como se muestra a continuación.



**Nota:** El sistema mantendrá el estado "Voz OFF" hasta la siguiente selección "Voz ON".

### Grabando un Mensaje

Usted puede dejar a otros usuarios del sistema de alarma un mensaje verbal. Mire hacia el panel, pulse <2> y manténgalo pulsado. Cuando aparezca en pantalla **HABLE**, comience a hablar. Los 5 cuadros oscuros desaparecerán uno por uno, de derecha a izquierda, como se muestra en el siguiente diagrama.



Una vez que el último de los cuadros desaparece (20 segundos más tarde), aparecerá en pantalla **FIN GRABACION**.

# CONTROL DE LAS FUNCIONES DE VOZ Y SONIDO


Cuando suelte el botón, la pantalla cambiará al modo normal, pero también indicará que está esperando un mensaje. Por ejemplo:

LISTO      HH:MM  
↶ (alternando) ↷  
LISTO      MSG

Para verificar su propio mensaje, escúchelo hasta un minuto después de finalizada la grabación (Capítulo 3). De este modo no se borrará la indicación **MENSJ**.

## Reproducción del Mensaje

Para escuchar el mensaje dejado por otro usuario en el sistema:

Pulsar **5**  y **escuchar**. Aparecerá **REPRODUCIR** y se reproducirá el mensaje en el altavoz interno. Cuando termina la reproducción, la pantalla vuelve al estado normal. Si transcurrió más de 1 minuto después de la grabación, desaparecerá la indicación **MENSJ**.

## Timbre ON/OFF

Usted puede activar / desactivar las zonas de timbre pulsando alternadamente la tecla <8>, como se muestra a continuación:

**PULSAR**



**RESULTADO DISPLAY**


TIMBRE ON



TIMBRE OFF



LISTO      HH:MM

 indicador queda encendido cuando se selecciona "timbre on".

## 4. Control de Dispositivos Eléctricos

### Teclas y Opciones de Control

El sistema hace posible el control remoto manual o automático de un dispositivo conectado a la salida PGM.

Mientras programa el sistema, su instalador determinará las horas ON y OFF para cada dispositivo controlado remotamente. También determinará qué detectores de zona encenderán y apagarán los aparatos controlados remotamente. **Sin embargo, la decisión acerca de si los aparatos controlados remotamente responderán como se programó, es suya** (vea la siguiente tabla).

Tecla	Función
	Encendido manual de las luces u otros aparatos eléctricos caseros.
	Apagado manual de las luces u otros aparatos eléctricos caseros.
	Selección del método de control automático activo: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b> Detectores:</b> Los aparatos son controlados por detectores (asignados por el instalador).</li> <li>■ <b> Temporizador:</b> Los aparatos son controlados por un Temporizador (el instalador define las horas ON y OFF).</li> <li>■ <b> Ambos:</b> Los aparatos son controlados tanto por detectores como por un Temporizador.</li> </ul>

A continuación dos ejemplos de los beneficios logrados usando un control remoto automático.

- **Control por Temporizador.** Cuando usted está en armado total, el encendido / apagado de las luces, radio y TV mediante un temporizador, simula la presencia de personas en la casa, con el objeto de disuadir a potenciales ladrones.
- **Control de Zona.** Cuando hay alguna perturbación de una zona perimetral, se encienden las luces y comienza a funcionar un grabador, reproduciendo por ejemplo, una serie de ladridos de perro.

**Nota:** La activación y la desactivación automáticas de aplicaciones eléctricas dependen de la programación realizada por el usuario (véase el capítulo 7 - función programador)

### Control Automático ON/OFF

Usted puede seleccionar dos de las siguientes cuatro opciones:

- Por Temporizador ON
- Por Temporizador OFF
- Por detector ON
- Por detector OFF

Las opciones activas, se muestran con un cuadradillo oscuro a la derecha del display (). Para ver las otras dos opciones pulse

La opción actualmente inactiva no presenta un cuadradillo oscuro en la parte derecha del display. Este cuadradillo aparecerá al pulsar mientras la opción este en pantalla. Una "Tono de confirmación" indicará que se ha grabado la nueva opción.

#### PULSAR



#### RESULTADO DISPLAY

POR TEMPORIZADOR ON



(Si esta es la actual)

Si no es adecuada - pulsar



POR TEMPORIZADOR OFF

Si es adecuada pulsar



POR TEMPORIZADOR OFF



POR TEMPORIZADOR OFF



POR DETECTOR ON



(Si esta es la actual)

Si no es adecuada - pulsar

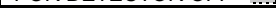


POR DETECTOR OFF

Si es adecuada pulsar



POR DETECTOR OFF



POR DETECTOR OFF



LISTO HH:MM

## 5. Leyendo datos sobre Alarmas en memoria y problemas

### Revisando Alarma/Tamper en Memoria

POWERMAXCOMPLETE retiene en su memoria los eventos de alarma y "sabotaje" que ocurrieron durante el último período de armado. **Si su sistema incluye particiones, debe seleccionar la partición adecuada.**

**Nota:** Las alarmas ingresan en memoria únicamente después de acabar el "tiempo de cancelación" (vea el Apéndice A). Esto significa que si usted desconecta inmediatamente el sistema – antes de que expire el tiempo de cancelación – no habrá indicación de memoria.

#### A. Indicaciones de Alarma / Sabotaje

Cuando la memoria contiene por lo menos un evento y el sistema está en el estado desarmado, aparecerá parpadeando un mensaje de **MEMORIA** como se muestra en el ejemplo:

LISTO HH:MM

↶ (alternando) ↷

LISTO MEM

o, si el sistema no está listo para armar

NO LISTO HH:MM

↶ (alternando) ↷

NO LISTO MEM

#### B. Investigando los Datos de Alarma / Sabotaje

Para revisar el contenido de la memoria, pulse el botón



**EJEMPLO 1:** Se ha disparado una alarma porque se abrió la puerta del garaje – zona No. 12 – **pero luego se volvió a cerrar.** Además, el detector de movimiento del dormitorio - zona No. 7 – envió un mensaje "Sabotaje" por abrir la carcasa.

**PULSAR      RESULTADO DISPLAY**

i OK LISTO HH:MM

i OK Z12 ALARMA

↶ (alternating) ↷

PUERTA GARAGE

i OK Z07 TAMP ABIERT

↶ (alternando) ↷

DORMITORIO

En respuesta al pulsar nuevamente el botón la pantalla mostrará detalles de otros eventos retenidos en la memoria (si los hubiera), o los

volverá a su estado inicial (vea sección A a continuación).

**EJEMPLO 2:** Se ha disparado una alarma porque se abrió la puerta del garaje - zona No. 12 - y **quedó abierta.**

**PULSAR      RESULTADO DISPLAY**

i OK NO LISTO HH:MM

i OK Z12 ALARMA

↶ (alternando) ↷

PUERTA GARAJE

i OK Z12 ABIERTA

↶ (alternating) ↷

PUERTA GARAJE

**¡Recuerde!** La indicación y contenido de la memoria se borra cuando se arme nuevamente el sistema.

### Revisando Indicación de Fallos

#### A. Indicaciones de Fallos

Si PRBLM parpadea en la pantalla, se enciende el indicador FALLO, y se escuchan 3 beeps por minuto. Usted deberá investigar el sistema para descubrir el origen y tipo de problema. Los tipos de problema son:

#### PROBLEMAS DEL MANDO INALÁMBRICO / DETECTOR

- **Inactividad** - No se han recibido señales de radio procedentes de un mando inalámbrico / detector particular (característica activada) durante un período predefinido.
- **Batería baja** – La batería en un detector, teclado o mando inalámbrico está próxima a fin de su vida útil.
- **"Limpieme"** – El detector de fuego debe limpiarse.
- **Problema de gas** – Fallo en el detector de gas.
- **Fallo CA en la sirena** – No hay alimentación en sirena.

#### PROBLEMAS GSM (si se usa)

- **Fallo de CA de GSM** - Sin alimentación a la unidad GSM.
- **Batería baja de GSM** – La tensión de la batería de GSM es baja.
- **Sabotaje GSM** – Alguien tocó la unidad GSM.
- **Fallo de línea de GSM** – Fallo en la línea de GSM.
- **Fallo en la red GSM** – Fallo en la red de GSM.
- **RSSI baja** – Baja intensidad de señal de GSM.
- **Módem GSM apagado** – unidad GSM no funciona.
- **Fallo de comunicación GSM** – No hay comunicación entre POWERMAXCOMPLETE y GSM.

# LEYENDO DATOS SOBRE ALARMAS EN MEMORIA Y PROBLEMAS

## PROBLEMAS DEL SISTEMA

- **Fallo de Alimentación de CA** – No hay alimentación y el sistema está trabajando con la alimentación de la batería de respaldo (este problema se informa 5 minutos después de haber ocurrido).
- **Interferencias** – Una señal de radiofrecuencia está bloqueando el canal de comunicación entre los detectores y el panel de control.
- **Fallo de Comunicación** – No se puede enviar un mensaje a la Receptora de alarmas o a un teléfono privado (o se ha enviado un mensaje pero no ha sido reconocido).
- **Batería baja de la CPU** – La batería de respaldo dentro del panel de control está baja y debe ser reemplazada (vea el apartado. 9.1).
- **Sabotaje CPU** – Se está manipulando el panel de control.
- **Problema con el fusible** – El fusible de la sirena está quemado.

## B. Investigando las causas de fallos

En un estado de problemas, aparece un mensaje **PROBL** que parpadea como se muestra en los siguientes ejemplos:

LISTO HH:MM

↶ (alternando) ↷

LISTP PROBL

o, si el sistema no esta listo para armar

NO LISTO HH:MM

↶ (alternando) ↷

NO LISTO PROBL

Usted puede revisar los problemas actuales, uno por uno, pulsando el botón **i OK**.

**EJEMPLO:** El detector de la cocina - zona No. 9 – ha estado inactivo y el detector de la sala - zona No. 15 - ha informado que la pila está baja. Sin embargo, estos problemas no impiden al sistema estar "listo para armar".

Para investigar la fuente del problema, proceda como se indica a continuación:

### PULSAR RESULTADO DISPLAY

**i OK** LISTO HH:MM

**i OK** Z09 INACTIVIDAD

↶ (alternando) ↷

COCINA

**i OK** Z15 BAJA BATERIA

↶ (alternando) ↷

SALON

En respuesta a posteriores veces que usted pulse **i OK**, la pantalla mostrará detalles de otros problemas (si los hubiera), o volverá a la pantalla inicial (vea el ejemplo anterior).

## Revisión de Memoria y Problemas simultáneamente

Si la memoria retiene **eventos de alarmas / manipulación** y al mismo tiempo existe un estado de **problema**, la pantalla se comportará como se muestra a continuación:

LISTO HH:MM

↶ (alternando) ↷

LISTO MEM

↶ (alternando) ↷

LISTO PROBLM

o, si el sistema no está listo para armar -

NO LISTO HH:MM

↶ (alternando) ↷

NO LISTO MEM

↶ (alternando) ↷

NO LISTO PROBL

**Nota:** Cuando hay un mensaje de voz en la memoria, aparecerá también en la pantalla **MENSJ** (como se muestra en el apto. 3).

Para leer la información del estado – datos de la memoria, zonas abiertas y fuentes de problemas (en este orden) – pulse repetidamente el botón **i OK**. Primero aparecerá el contenido de la memoria, del mismo modo en que se muestra en el apto. 5 Si el sistema no está listo, seguirá la información de la zona abierta como se muestra en el apto. 2. Finalmente aparecerán las fuentes de problemas, igual que como se muestra en el apto. 5.

## Solucionando Problemas

Las indicaciones de problemas (el indicador FALLO encendido y el mensaje PROBL parpadeando) desaparecen una vez que usted elimina la causa del problema. **Si usted no sabe cómo enfrentarse con una situación problemática, infórmele a su instalador y busque su asesoramiento.**

**INACTIVIDAD:** Una vez que un detector inactivo o el mando inalámbrico renuevan sus transmisiones periódicas, el problema de inactividad ya no existe y ya no será indicado por el panel de control.

**BATERIA BAJA:** Cuando reemplace la batería en un dispositivo inalámbrico, ó en un mando inalámbrico que informó previamente de baja batería, la siguiente transmisión hecha por el detector en cuestión incluirá un mensaje de "batería restaurada", y el panel de control ya no indicará el mensaje de "baja batería".

**PROBLEMAS DEL SISTEMA:** El panel de control detecta automáticamente la corrección de cualquiera de los problemas del sistema, y la indicación de problemas desaparece en consecuencia.

## 6. Funciones Especiales

### Cuidado de personas que permanecen en el hogar

Una característica importante de POWERMAXCOMPLETE es su capacidad de funcionar de modo contrario al comportamiento usual de un sistema de alarma. Cuando el sistema está en el estado desarmado (o inclusive cuando está armado "PARCIAL" solamente con protección perimetral), puede seguir los movimientos de la casa e informar la **falta de movimiento** en zonas interiores si no hay detección de movimiento dentro de los límites de tiempo predeterminados.

Para usar esta característica, usted deberá pedirle a su instalador que programe un límite de tiempo específico más allá del cual, y a la falta de movimiento, ésta será informada como una alerta de "inactividad".

Para aclarar las cosas, déjenos asumir que un anciano, enfermo o una persona discapacitada se queda sola en un sitio protegido. Esta persona, minusválida o enferma, no se quedará completamente quieta en ninguna parte durante horas. Es natural que hasta mientras esté dormido se de la vuelta en su cama de cuando en cuando. También podría ir a la cocina para comer o beber, o al cuarto de baño. Cuando haga esto, los detectores de movimiento del dormitorio, del cuarto de baño y la cocina detectarán su movimiento.

Si, por ejemplo, el límite de tiempo para "la falta de movimiento" puesta por su instalador es de 6 horas, un reloj virtual de 6 horas realizará "una cuenta regresiva".

Si se detecta movimiento dentro de las 6 horas, la cuenta regresiva comenzará desde el principio (el reloj virtual de 6 horas será "restablecido") y no se enviará ningún mensaje de alerta.

Si no se detecta movimiento dentro de las 6 horas en ninguna zona interior, el panel de control enviará un mensaje de alerta de "inactividad" a la Receptora de alarmas o a los teléfonos privados designados por el instalador.

**¡IMPORTANTE!** Además, usted puede suministrar a la persona que permanece en la casa, un transmisor de un solo botón para situaciones de peligro

### Llamadas de Emergencia

Suponga que la persona incapacitada mencionada en el apto. anterior tiene un accidente tal como una caída en la ducha y no puede levantarse. Pueden pasar horas antes de que se envíe la alerta de "Inactividad", pero él (o ella) debe ser atendido mucho antes.

Incluso aunque las probabilidades para que tal accidente ocurra no sean altas, es aconsejable

suministrar a la persona incapacitada con un pulsador miniatura de un solo botón o de un transmisor de tipo pulsera. Pulsando el botón de este transmisor POWERMAXCOMPLETE enviará "una llamada de emergencia" a la Receptora de alarma ó teléfonos particulares definidos en la instalación.

Los transmisores de pánico compatibles son (vea Fig. 5):

**MCT-201** – tipo colgante

**MCT-211** – tipo reloj de pulsera

**MCT-101** – tipo bolsillo

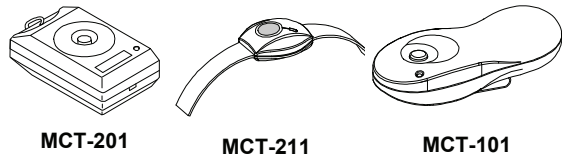
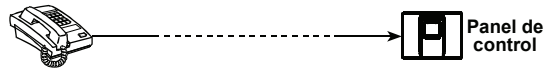


Figura 5. Transmisores de Emergencia

### Control Remoto por Teléfono



#### A. Estableciendo una Comunicación Telefónica

Usted puede acceder al equipo POWERMAXCOMPLETE desde un teléfono remoto y armar y desarmarlo, encender y apagar los dispositivos eléctricos y la salida auxiliar (PGM), grabar, reproducir y borrar un mensaje de voz, y averiguar el estado del sistema. El proceso es:

1. Marque el Número de Teléfono del sistema.
2. Espere 2-4 tonos, luego cuelgue.
3. Espere 12-30 seg.
4. Marque nuevamente el No. tel. del equipo POWERMAXCOMPLETE. (Se oirá un sonido durante 10 seg.)
5. [\*] (para parar el sonido) <sup>1</sup>
6. [código usuario], [#] <sup>2</sup>
7. [Comando deseado, ver tabla] <sup>3</sup>

No se aplica cuando se marca el número GSM de POWERMAXCOMPLETE. Vaya al paso 5.

#### Notas

- (1) POWERMAXCOMPLETE responde de forma similar si usted marca una vez y espera hasta oír el teléfono sonando.
- (2) Se requiere introducir el código de usuario sólo una vez.
- (3) Si usted espera más de 50 segundos sin teclear un comando, POWERMAXCOMPLETE desconectará.

# FUNCIONES ESPECIALES



## B. Comandos disponibles

Comando	Secuencia de las Teclas	Secuencia con Particiones
Desarmar	[★]→[1]→[#]	[★]→[0]→[partición]→[1]→[#]
Armar Parcial	[★]→[2]→[#]	[★]→[0]→[partición]→[2]→[#]
Armar Parcial-Instantáneo	[★]→[2]→[1]→[#]	[★]→[0]→[partición]→[2]→[1]→[#]
Armar Total	[★]→[3]→[#]	[★]→[0]→[partición]→[3]→[#]
Armar Total-Instantáneo	[★]→[3]→[1]→[#]	[★]→[0]→[partición]→[3]→[1]→[#]
Armar Total-Confirmación de retorno	[★]→[4]→[#]	[★]→[0]→[partición]→[4]→[#]
Armar Total-Instantáneo-Confirmación de retorno	[★]→[4]→[1]→[#]	[★]→[0]→[partición]→[4]→[1]→[#]
Armar salida PGM	[★]→[5]→[0]→ [0]→[1]→[#]	[★]→[5]→[dispos.No.]→[0]→[#]
Desarmar salida PGM	[★]→[5]→[0]→ [0]→[0]→[#]	[★]→[5]→[0]→ [0]→[1]→[#]
Comunicación de voz de dos vías (vea pto. C)	[★]→[7]→[#]	[★]→[7]→[#]
Reproducción mensaje grabado	[★]→[8]→[1]→[#]	[★]→[8]→[1]→[#]
Comenzar la grabación del mensaje grabado	[★]→[8]→[2]→[#]	[★]→[8]→[2]→[#]
Finalizar la grabación del mensaje grabado	[★]→[8]→[3]→[#]	[★]→[8]→[3]→[#]
Borrar mensaje grabado	[★]→[8]→[4]→[#]	[★]→[8]→[4]→[#]
Investigar estado del sistema	[★]→[9]→[#]	[★]→[9]→[#]
Salir (fin de la comunicación)	[★]→[9]→[9]→[#]	[★]→[9]→[9]→[#]

\* Este comando opera para todas las particiones activadas.

## C. Comunicación de voz de 2 vías

Realice los pasos 1-6 de control remoto y continúe como se indica a continuación:

1.  [★]→[7]→[#]
2. Espere 2 beeps
3.  [3] or [1] or [6] (ver abajo.)

El sistema comenzará a funcionar en el modo "ESCUCHAR, haciendo escuchar los sonidos en su residencia durante 50 segundos. Si la persona vigilada habla o llora, usted lo escuchará. Usted podrá cambiar el sistema a **Escuchar**, **Hablar** o **Dúplex Total**, como se muestra en la siguiente tabla.



Comando	Tecla
<b>Escuchar</b> (escuchando a la persona en casa) (*)	[3]
<b>Hablar</b> (hablando con la persona en casa) (*)	[1]
<b>Dúplex Total</b> (escuchando y hablando) (*)	[6]
<b>Nota:</b> Para prolongar la sesión de comunicación durante 50 segundos, pulse [3], [1] o [6] otra vez.	

\* La comunicación de 2 vías puede ser terminada por cualquiera que esté cerca de POWERMAXCOMPLETE, mediante el desarmado del sistema.



## Observaciones Relacionadas con los modos Escuchar y Hablar

Los modos Escuchar y Hablar permiten una vía de voz por vez. El intercambio de voz ida y vuelta entre dos partes es un método normalmente usado en las comunicaciones de radio militar, comercial y de radioaficionados. Una vez que termine de hablar debe decir "Adelante" o "Cambio" y luego pasar de hablar a escuchar. Cuando la persona en casa termina de hablar también debe decir "Cambio", como una señal para que usted cambie de Escuchar a Hablar.

### EJEMPLO:

**Usted (en un teléfono remoto):**  [1], "Hola, Jorge, ¿puedes oírme? ¿Tienes algún problema? Cambio"....  [3]

**La persona en casa:** "Si, lo tengo. He tenido un tropiezo al salir de la cama y me he caído al suelo. No puedo levantarme y me duele la rodilla. ¿Puedes ayudarme? Cambio"....

**Usted (en un teléfono remoto):**  [1], "Seguro, mandaré a alguien enseguida. Mantente en línea - cambio"....  [3].

**La persona en casa:** “Gracias, por favor date prisa, cambio”.

**Usted (en un teléfono remoto):**  [1], “Muy bien, cambio y total”.....  [\*]→[9]→[9]# (FIN DE LA SESION)

**¡Importante!** Si usted desea salir del modo de comunicación de dos vías y ejecutar otro comando, sólo pulse [\*] y luego escriba su código de usuario seguido del comando (vea “secuencia de las teclas” en el punto. 6.3 B de más arriba).

## Envío a Teléfonos Privados

Panel de control



La unidad POWERMAXCOMPLETE puede ser programada para la transmisión selectiva de mensajes a los abonados de teléfonos privados. Los mensajes se dividen en 4 grupos:

Grupo	Eventos Informados
1	Fuego, Robo, Pánico, Tamper
2	Armado TOTAL, Armado PARCIAL, Desarmado
3	Sin actividad, Emergencia, Confirmación de retorno, Gas, Inundación, Temperatura
4	Baja Batería, fallo AC

Cuando la parte llamada responde a una llamada iniciada por POWERMAXCOMPLETE, escuchará un mensaje verbal compuesto por la “identidad del hogar” y el tipo de evento que ocurrió. Por ejemplo, una vez que el equipo POWERMAXCOMPLETE sea armado en la residencia de Smith el mensaje será:

**[Residencia de los Smith – TOTAL].**

Si la persona vigilada en la residencia de los Watkins ha estado inactiva, el mensaje será:

**[Residencia de los Watkins - Sin Actividad].**

La parte llamada deberá acusar recibo del mensaje (como se explica), pero si no responde, el mensaje se transmitirá repetidamente tantas veces como sea posible dentro de un límite de tiempo de 45 segundos. Una vez pasados los 45 segundos, POWERMAXCOMPLETE desenganchará la línea y llamará al siguiente número de teléfono privado de su lista.

La parte llamada puede acusar recibo del mensaje pulsando una tecla del teclado telefónico, como se indica a continuación.

Comando	Tecla
<b>Sólo Confirmación:</b> POWERMAXCOMPLETE desengancha la línea y considera el evento debidamente informado.	2
<b>Confirmar y escuchar:</b> El sitio protegido es “escuchado” durante 50 segundos. La parte llamada puede prolongar la sesión de escucha pulsando [3] nuevamente antes de que POWERMAXCOMPLETE desenganche la línea o pulsando [1] para hablar.	3
<b>Confirmar y hablar:</b> La parte llamada puede hablar durante 50 segundos con quien esté en el sitio protegido. La parte llamada puede prolongar la sesión de conversación pulsando [1] nuevamente antes de que POWERMAXCOMPLETE desenganche la línea o pulsando [3] para escuchar.	1
<b>Confirmación y conversación de dos vías:</b> Usted y la parte llamada pueden hablar y escuchar sin necesidad de cambiar el sistema de “escuchar” a “hablar” y viceversa durante 50 seg. (ampliables).	6
<b>Confirmación y solicitud de informe de estado:</b> POWERMAXCOMPLETE emitirá un informe verbal del estado del sistema. Por ejemplo: [Desarmado – listo para armar] o [Desarmado – puerta trasera abierta] o [Desarmado - alarma en memoria].	9

## Control Remoto por SMS

El equipo POWERMAXCOMPLETE con unidad GSM puede responder a los comandos SMS de cualquier teléfono celular, sólo si el instalador del sistema preseleccionó el comando “ACCESO REM ON” (Remítase a la guía del instalador de POWERMAXCOMPLETE – Acceso Remoto).

En la siguiente tabla se detallan los diversos comandos SMS (el proceso detallado de cómo enviar mensajes SMS se describe en la guía del usuario del móvil). En esta tabla, “<código>” significa código de usuario de 4 dígitos y espacio en blanco simplemente significa espacio en blanco.

### Lista de Comandos SMS

En la siguiente tabla, "P#" se usa con paneles POWERMAXCOMPLETE con particiones activadas, use P1, P2, P3, ó P4, según proceda.

# FUNCIONES ESPECIALES

	Comando	Formato SMS	SMS format – PowerMaxComplete System	Partición
1	Armado TOTAL	“TOTAL <codigo>” o “AR <codigo>”	“P# TOTAL <codigo>” ó “P# AR <codigo>”	
2	Arm TOTAL instant	“TOTAL INST <código>” or “ARI <código>”	“P# TOTAL INST <código>” ó “P# ARI <código>”	
3	ARM TOTAL CONF RETORNO	“RETORNO <codigo>” or “RET <codigo>”	“P# RETORNO <codigo>” ó “RET <codigo>”	
4	Arm TOTAL Conf Retor. Instant.	“RETORNO INST <codigo>” or “REIN <code>”	“P# RETORNO INST <codigo>” ó “P# REIN <code>”	
5	Arm PARCIAL	“PARCIAL <cod>” or “APR <cod>”	“P# PARCIAL <cod>” ó “P# APR <cod>”	
6	Arm PARCIAL instant	“PARCIAL INST <cod>” or “APRO <cod>”	“P# PARCIAL INST <cod>” ó “P# APRO <cod>”	
7	Desarmar	“DESARMADO <cod>” or “DES <cod>”	“P# DESARMADO <cod>” ó “P# DES <cod>”	
8	Activar PGM	“PGM ON <cod>”	“P# PGM ON <cod>”	
9	Apagar PGM	“PGM OFF <cod>”	“P# PGM OFF <cod>”	
10	Definir Identidad de casa (ver nota)	“NOMBRE CASA <cod> <ID casa>” o “NMC <cod> <ID casa>”	“P# NOMBRE CASA <cod> <ID casa>” ó “P# NMC <cod> <ID casa>”	
11	Interrogar estado del sistema	“ESTADO <cod>” or “EST <cod>”	“P# ESTADO <cod>” ó “P# EST <cod>”	

**Nota:** ID Casa incluirá un máximo de 16 caracteres, por ejemplo CASA DE LA PLAYA.

## Envío de mensajes SMS

Esta opción es aplicable únicamente si la unidad GSM está instalada. El equipo POWERMAXCOMPLETE puede enviar mensajes SMS a teléfonos privados (hasta 4). (Programado por el instalador de POWERMAXCOMPLETE).

El mensaje SMS informado es suficientemente claro y conciso y por lo tanto no está detallado en esta guía. Ejemplo del mensaje SMS informado:

- CASA DE JUAN  
\*\*TOTAL\*\*
- CASA DE JUAN  
\*\*DESARMAR\*\*
- CASA DE JUAN  
POWERMAXCOMPLETE: BATERIA BAJA  
GARAJE: BATERIA BAJA
- CASA DE JUAN  
MENSAJE DE ESTADO 01  
(Aparece la lista de eventos)

### Nota

¡Los mensajes de estado pueden enviarse únicamente a un teléfono cuyo número de identidad no ha sido bloqueado por el usuario!

## Realizar un Test de Paseo

El test de Paseo es una operación indispensable mediante la cual usted verifica que todos los detectores funcionan adecuadamente, sin molestar a los vecinos con sirenas ruidosas. El test debe realizarse **por lo menos una vez por semana**, y debe incluir todos los detectores en todas las zonas.

**Nota:** Durante el período de test, las zonas de 24 horas no activarán la alarma si se las viola, pero la zona de fuego funcionará normalmente.

Un test típico tendrá lugar de la siguiente manera:

- A. Para versiones antiguas de POWERMAXCOMPLETE, pulsar el botón



luego ir al punto C.

Para Activas System con particiones, seleccione la partición deseada (ver capítulo 2: Seleccionar Partición) Por ejemplo, para Partición 3 el display mostrará:

P3 LISTO HH:MM P

- B. Pulse El display mostrará:

TEST DE ZONAS

- C. Pulse el botón el display solicitará que introduzca su código de usuario

PULSE COD 

D. Pulse su código. La sirena se activará durante 2 segundos y el display pasará a mostrar:

TEST DE ZONAS

E. Ande en las zonas protegidas para provocar un disparo de cada uno de los detectores instalados (muévase cruzando las zonas de detección y abra/cierre puertas y ventanas con contactos magnéticos instalados). Cada vez que un detector es activado:

- Se escuchará la “Melodía Feliz”.
- El número y nombre de zona será mostrado brevemente.

**EJEMPLO 1:** Tras hacer saltar un **detector de movimiento** en el salón (zona 11). El display mostrará:

P3 SALON



P3 Z11 VIOLADA

Tras 5 segundos el display volverá a mostrar:

TEST DE ZONAS

**EJEMPLO 2:** Tras abrir una ventana en la partición 3 en cuarto de invitados (zona 13). El display muestra:


P3 Hab. invitados



P3 Z13 ABIERTA

Tras 5 segundos el display volverá a mostrar:

TEST DE ZONAS



F. Una vez finalizado el paseo, pulsar  varias veces. El display mostrará el resultado del test, partición tras partición y zona tras zona, en orden numérico ascendente. Por ejemplo:

P3 Hab. invitados


(alternating)

P3 Z13 OK

ó: “P3 Z13 NO OK” si no hubiera habido respuesta de la Z13.

G. Para parar el TEST, pulse . Para salir del modo TEST, pulse . El display indicará entonces:

<OK> PARA SALIR

H. Pulse . El display volverá al estado normal.

## 7. Parámetros de Usuario

### ¿Que parámetros debe conocer?

El instalador le suministra un sistema de alarma listo para usar, pero aún se necesitarán algunos valores y ajustes.

**Nota:** Aún cuando los valores del usuario sean su responsabilidad, podrá pedirle a su instalador realizarlos por usted (excepto los códigos de usuario que usted debe mantener en secreto).

Los valores del usuario incluyen:

- **Zonas anuladas** – determina qué zonas serán anuladas (desactivadas) durante el presente período de desarmado y el siguiente período de armado.
- **Revisión de la lista de anulación** - "mostrar anulación" – muestra los números y nombres de las zonas anuladas, una por una.
  - Llamada al último esquema de anulación - "llamar a anulación" – vuelve a usar el esquema previo de anulación, que fue suspendido después de desarmar pero permaneció guardado en la memoria de la POWERMAXCOMPLETE.
- **Envío a Privados\*** - determina el grupo de eventos a enviar a teléfonos privados. Programando los teléfonos 1, 2, 3 y 4 a los que el sistema enviará los mensajes de eventos definidos por el instalador. Programando los números de teléfono 1, 2, 3 y 4 SMS a los que el sistema enviará los mensajes SMS definidos.
- **Configuración de los códigos de usuario\*** - programe un código de seguridad para usted mismo y 7 códigos adicionales para otros usuarios del sistema.
- **Memorizar mandos transmisores y teclados inalámbricos\*** - le enseña al equipo POWERMAXCOMPLETE a reconocer el código ID de cada mando transmisor (multi-botón, tipo CodeSecure, transmisor inalámbrico), de modo que pueda responder a los mandos transmitidos por ellos.
- **Configuración de las opciones de voz\*** - Activa o desactiva los avisos verbales (indicaciones).
- **Programación de los 4 números de teléfono\*** - determinar el 1, 2, 3 y cuarto número de teléfono a los que el sistema enviará los mensajes definidos en la instalación.
- **Memorizar tarjetas (Tags)** – Memorizando las Tarjetas de Proximidad, POWERMAXCOMPLETE responderá armando y desarmando el sistema al presentar las mismas.
- **Opción de auto armado\*** - Activa o desactiva el armado automático (a una hora predefinida).
- **Configuración de la hora de armado-** selecciona de forma automática la hora de armado.
- **Uso de la opción pitido\*** - Activa o desactiva el sonido de pitido BAJO/MED/AL (sonido corto de

sirena) cuando se arma y desarma. Todas las opciones se aplican a la sirena inalámbrica. Para sirenas cableadas, remítase a las opciones BAJO, MED y AL de "activar pitido".

- **Configuración de la hora y formato de la hora\*** - ajusta el reloj interno para mostrar la hora y el formato de hora correctos.
- **Configuración de la fecha y formato de la fecha\*** - ajusta la fecha y formato de fecha del calendario interno.
- **Programación del horario\*** - configura el horario para la activación inicio / parada de los dispositivos.
- **Mostrar LOG** – activando ó desactivando la memoria de eventos, donde se muestran de forma cronológica los eventos, del mas reciente al más antiguo.
  - \* Esta opción es solo accesible mediante el código de usuario maestro.
  - \*\* Esta opción no estará disponible con Partición activada.

### Entrando en el Menú de Usuario

La Figura 7 muestra las opciones del menú, tanto con ó sin Particiones activadas.

Pulse las teclas y siga las indicaciones que se muestran en el display.



Figura 7 – Entrando en el Menú de Usuario

# PARÁMETROS DE USUARIO

El siguiente párrafo incluye las instrucciones del menú de usuario paso a paso. Sin embargo, si usted prefiere tener una visión general del menú de usuario, vaya a la figura 8 – Diagrama de Flujo Menú de usuario. Puede utilizar este diagrama como única ayuda para a través del menú de usuario.

## Anulación de Zonas

### A. Guía General

Usted puede programar POWERMAXCOMPLETE para excluir (anular) zonas, independientemente de si esas zonas están "cerradas" o "abiertas". La anulación permite el movimiento libre de las personas dentro de determinadas zonas aún cuando el sistema esté armado. Se utiliza también para sacar de servicio temporalmente zonas con fallo que requieren tareas de reparación. **Las zonas de fuego no pueden ser anuladas.**

**Recuerde – ¡La anulación de zonas compromete la seguridad!**


La anulación de zonas se debe llevar a cabo mientras el sistema está en el estado desarmado (desactivado).

**Nota:** Las zonas serán anuladas durante un solo período de desarmado - armado. Desarmar el sistema después de armarlo suspenderá la lista de anulación completa, que puede retomarse más tarde, si así lo desea.

### B. Procedimiento de anulación

Habiendo introducido con éxito el código de usuario (vea el pto. 7.2), la pantalla mostrará:





SET BYPASS

Y entonces pulse , aparecerá automáticamente en pantalla el número, estado y nombre de la primera zona. Hay tres estados posibles:

- **Abierta:** La zona no está asegurada – usted puede anularla si no desea o no sabe cómo resolver el problema en este momento.
- **Anulada:** La zona está anulada en este momento (usted la anuló antes pero aún no ha armado el sistema).
- **Funcional:** Si no hay nada anómalo en la zona, el estado se describe como "Funcional".

Supongamos que la Zona 1 está "abierta" y usted desea anularla y el resto de las zonas son funcionales.

#### PULSAR RESULTADO DISPLAY



	Z01: ABIERTA (alternando) COCINA
	<OK> PARA ANULAR
	Z01: ANULADA (alternando) COCINA
 (Para ver el	Z02: OPERATIVA (alternating)

estado de la zona)

FRONT DOOR



SELEC ANULACION

Usted puede seleccionar ahora cualquier otro ítem en el menú VALORES DEL USUARIO o salir del menú pulsando . Cuando aparezca <OK> PARA SALIR - pulse: .

Después de finalizada la operación de anulación, figurará, **anulación:**



LISTO ANULAC

NO LISTO ANULAC

Esta indicación se mantendrá durante todo el tiempo que el sistema permanezca desarmado, y desaparecerá una vez que se arme el sistema.

**Nota:** Anulación se alternará en la pantalla con otros mensajes, tales como: **Problema, Memoria y Mensaje.**

### C. Procedimiento de "Antianulación"

Suponga que desea volver al servicio una zona después de haber completado la lista de anulación. Simplemente vuelva al menú SELECCIONAR ANULACIÓN (vea el punto. 7.3B de más arriba), y pulse  o  hasta que aparezca en pantalla la zona que desea "borrar". Remítase a los siguientes pasos.

#### PULSAR

#### RESULTADO DISPLAY



Z22: ANULADA

(alternando)

SALON






<OFF> para BORRAR



Z22: OPERATIVA

(alternando)

SALON

Puede ahora pulsar  y luego seleccionar cualquier otro ítem del menú VALORES DEL USUARIO o pulsar  para salir de programación. Cuando aparezca <OK> para SALIR - Pulse .

## Revisando la Lista de zonas anuladas

Una vez introducido con éxito su código de usuario, se leerá en pantalla:


SELEC ANULACION

Pulse  para cambiar el display a:




MOSTRAR ANULACION

Pulse  para cambiar el display a:

LISTA ANULACIÓN

Si en este punto usted pulsa , en pantalla aparecerá el número, estado y nombre de la primera zona **anulada**.

# PARÁMETROS DE USUARIO

Usted puede pulsar ahora  repetidamente para revisar todas las zonas anuladas, en orden numérico ascendente. Cuando lo haya hecho, pulsando  tendrá nuevamente <MOSTRAR/ANULACIÓN> y pulsando  tendrá nuevamente <OK> PARA SALIR.

## Activar la última Lista de Anulación





Armar el sistema de alarma con diversas zonas en el estado de anulación es, de hecho, "armar parcialmente". Se puede repetir un armado parcial idéntico llamando a la última lista de anulación (suspendido y memorizado cuando se desarmó el sistema). Una vez introducido con éxito su código de usuario, se leerá en pantalla:



SELEC ANULACION

Pulse  dos veces para cambiar a:

NUEVA ANULACION


En este punto proceda como sigue:

ACCIÓN	RESULTADO DISPLAY
 	<OK> RECAR ANULAC
 	NUEVA ANULACION

Usted puede seleccionar ahora cualquier otro ítem en el menú VALORES DEL USUARIO o salir del menú pulsando . Cuando aparezca <OK> PARA SALIR - pulse .




## Programando los 4 Números de Teléfono

Aquí usted determina el 1°, 2°, 3° y 4° número telefónico a los cuales el sistema informará de los eventos definidos por el instalador del sistema. Usted puede pedirle al instalador que configure alguno o los cuatro números telefónicos.


Una vez introducido con éxito su Código de Usuario Maestro, pulse el botón  repetidamente (si fuera necesario) hasta que en la pantalla aparezca:



NUMERO TELEFON

Usted puede programar los cuatro números como se muestra a continuación:


PULSAR	RESULTADO DISPLAY
	Tel privado 1#
	XXXXXXXXXX
[Entre No. Tel]	XXXXXXXXXX
	XXXXXXXXXX

 Tel privado 1#

 Tel privado 2#

Continúe de la misma manera hasta el teléfono número 4. Usted puede cambiar ahora a cualquier otro ítem en el menú VALORES DEL USUARIO o salir del programa pulsando  hasta que aparezca <OK> PARA SALIR - y luego pulsando .

## Programando Códigos de Usuario

Una vez introducido con éxito su Código de Usuario Maestro, pulse  hasta que en la pantalla se lea:

CODIGO USUARIO







**Código de Usuario 1** reemplaza el código de usuario maestro predeterminado en fábrica, y se asignará al usuario maestro del sistema. Este código no puede borrarse.

**Códigos de Usuario 2 a 8** pueden ser asignados a usuarios adicionales - miembros de la familia, compañeros de trabajo, etc.

**¡ADVERTENCIA! ¡El código "0000" no es válido! No lo use.**

**Nota:** El código de coacción fijado por el instalador (2580 predeterminado) no puede seleccionarse como código de un usuario normal. Cualquier intento de programarlo será rechazado por POWERMAXCOMPLETE.

Para programar los códigos, proceda de la siguiente manera:

	PULSAR	DISPLAY MUESTRA
Programando el código de usuario 1 (código maestro)		Código 1: _____
		Código 1: 1 1 1 1
	 [ código usuario de 4 dígitos] ej. : 6854.	Código 1: 6854
Programar código		Código 1: 6854
		Código 2
		Código 2: 1 1 1 1

[código 4-dígitos] (ej. 9854)

En Sistemas con Particiones.

ACCESO A PART

U02: 1 2 3 4

Escoja partición (ej. Particiones 2&4, pulse 2 y 4)

U02: 1 2 3 4

Repita el proceso para los 8 códigos y pulse para volver al menú "CODIGO USUARIO".

Usted puede seleccionar ahora cualquier otro ítem en el menú VALORES DEL USUARIO o salir del programa pulsando . Cuando aparezca <OK> PARA SALIR - pulse .

## Memorizando Mandos

Los mandos son transmisores inalámbricos CodeSecure™. Ocho usuarios del sistema pueden llevar transmisores y/o mandos inalámbricos para ejercer un mejor control, seguro y rápido de las diversas funciones del sistema.

Su panel de control debe memorizar el código de identificación único (ID) de cada mando inalámbrico / transmisor para responder a los comandos que transmiten.

Para registrar mandos inalámbricos, remítase a la guía del usuario del Mando Inalámbrico. La memorización de los mandos se describe a continuación.

Antes de nada, reúna todos los mandos que desea, y asegúrese de que todos tengan las pilas instaladas. El registro del transmisor (mando) implica los siguientes pasos:

A. Una vez introducido con éxito su Código de Usuario Maestro (vea el Pto. 7.2), pulse el botón repetidamente (si fuera necesario) hasta que en la pantalla se lea:

MEM MANDO

B. Pulse . El display mostrará:

MANDO No: \_

C. Suponga que el mando que está a punto de asignar, se designará como mando No. 5. Suponiendo que la posición de memoria No. 5 está libre y ningún mando le ha sido asignado aún - pulse la tecla <5>. La pantalla cambiará a:

MANDO No: 5

El espacio en blanco a la derecha le dice a usted que la posición de memoria está libre.

D. Pulse . La pantalla le guiará para iniciar una transmisión desde el mando escogido:

TRANSMITA AHORA

E. Inicie la transmisión desde el mando escogido pulsando cualquiera de sus botones. En respuesta, se escuchará el "Tono Feliz" (- - - —) y la pantalla cambiará a:

MANDO No: 5

Con Particiones el display mostrará:

F05: PARTICIÓN

F. Pulse . El display muestra:

PARTICIÓN 1

G. Seleccione la partición pulsando .

El display muestra:

PARTICIÓN 2

H. Pulse . El display muestra:

PARTICIÓN 2

I. Pulse . El display muestra:

MANDO No: 5

Aparecerá un cuadro oscuro a la derecha, indicando que el mando ha sido asignado como mando No. 5.

**Nota:** Si el mismo mando ya ha sido memorizado en otro lado, el "Tono Feliz" sonará dos veces consecutivas.

J. Desde este punto en adelante, usted podrá continuar en varias direcciones diferentes:

- Si desea registrar otro mando, seleccione el número deseado realizando alguna de las siguientes acciones:

- Pulsando para subir (6→7→8.....)

- Pulsando para bajar (4→3→2.....)

- Pulsando → <mando #>.

- Para regresar al menú principal, pulse . Esto lo llevará a la pantalla:

<OK> TO EXIT

Usted podrá revisar ahora y seleccionar cualquier otro modo del menú del Usuario (pulsando o

)

## Borrando Mandos

Para borrar el ID del mando existente, proceda como se indica a continuación:

A. Seleccione la posición de memoria deseada, como se describe en el pto. anterior, pasos A-C. Si, por ejemplo, usted seleccionó **mando No. 5**, en pantalla se leerá:

Mando No. 5

B. Pulse . El display cambiará a:

<OFF> para borrar

# PARÁMETROS DE USUARIO


C. Pulse . El display mostrará:




Mando No. 5

Note que ha desaparecido el cuadro oscuro de la derecha. Ahora es posible registrar un nuevo ID. También es posible dejar libre la posición de memoria o zona borrada y simplemente salir al menú principal.

## Memorizando Tarjetas de proximidad (Tags)

Una vez registradas las tarjetas de proximidad, es posible armar, desarmar, leer memoria de eventos, etc. Sin introducir código de usuario, simplemente presentando la tarjeta a la unidad PM PRO.


Cuando el sistema está desarmado, tras presentar una tarjeta válida al panel de control, aparecerá el mensaje "<OK> para ARMAR. Ahora puede pulsar el botón  para un armado inmediato, o esperar 3 segundos para un armado automático AWAY (el mensaje "Salga ahora" se mostrará. Presentando de Nuevo la tarjeta, el sistema se DESARMARA.

En lugar de pulsar el botón , puede pulsar el botón  hasta que (el mensaje mensaje "<OK> para PARCIAL" / "<OK> para Desarmar" sea mostrado) y entonces pulsar el botón  para Armado PARCIAL / desarmado.

El panel de control emite una señal RF. Una tarjeta de proximidad presentada al mismo, devuelve al panel una señal RF codificada.

Hasta 8 tarjetas de proximidad pueden ser memorizadas en una unidad PM PRO.


La memorización de tarjetas conlleva los siguientes pasos:

A. Para un usuario con Código Maestro(entrar en menú de usuario), pulsar el botón  (repetidamente si es necesario) hasta ver en display:

MEM PROX TAG


B. Pulse . El display mostrará:

Tag No: 1


C. Pulse . El display le mostrará que inicie la memorización de una tarjeta:

PRESENT TAG

D. Presente la tarjeta a la parte inferior izquierda del panel, Una "Melodía alegre" (- - - —) sonará y aparecerá en el display:

Tag No: 1 


Un cuadradillo negro aparece a la izquierda, indicando que la tag se ha memorizado.

E. Pulse  y memorice la siguiente tarjeta (2, 3,...8), como se ha descrito en D.


F. En este punto usted puede continuar de diferentes formas :

- Si desea memorizar otra tarjeta, seleccione el número deseado:



- Pulsando  para subir (6→7→8.....)

- Pulsando  para bajar (4→3→2.....)

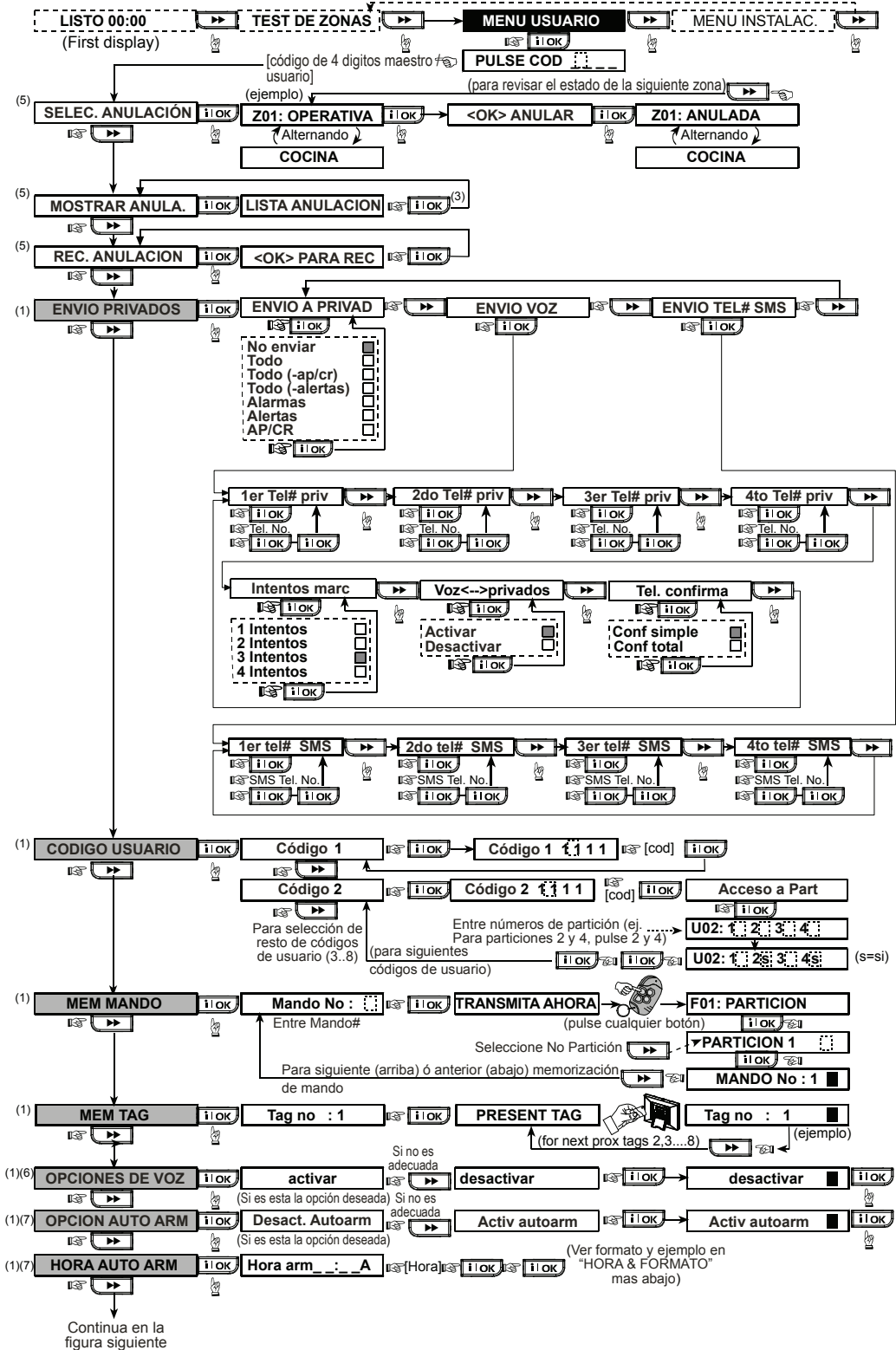
- Pulsando  → <tag>.

- Para salir al menú principal, pulse . El display mostrará:

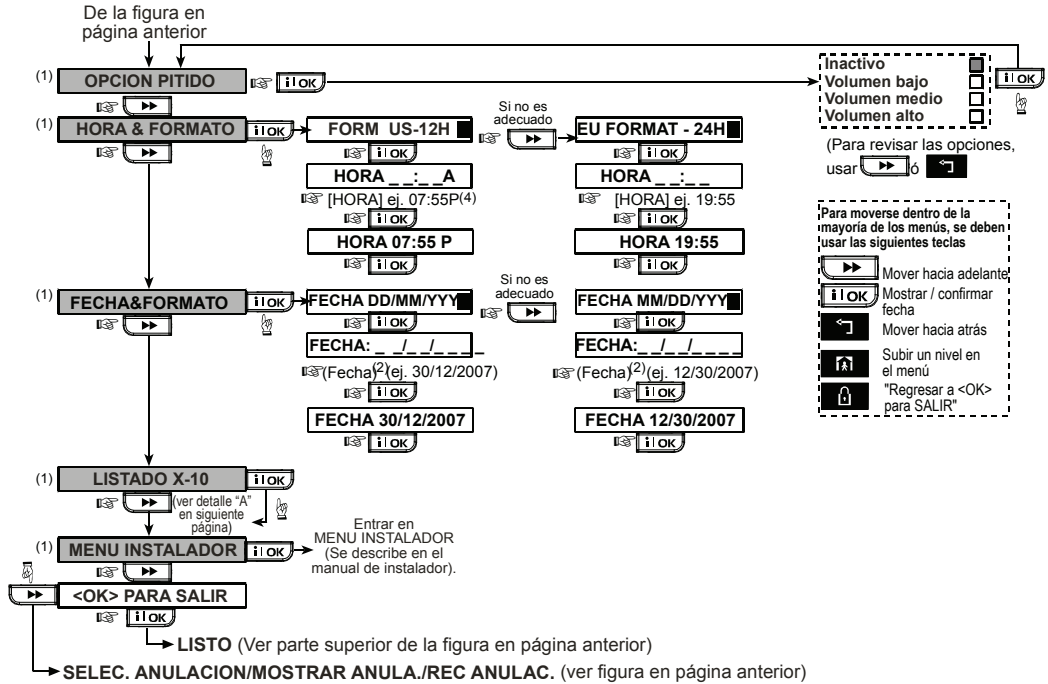
<OK> PARA SALIR

Ahora puede seleccionar otra opción del menú de usuario (pulsando  o .

# PARÁMETROS DE USUARIO

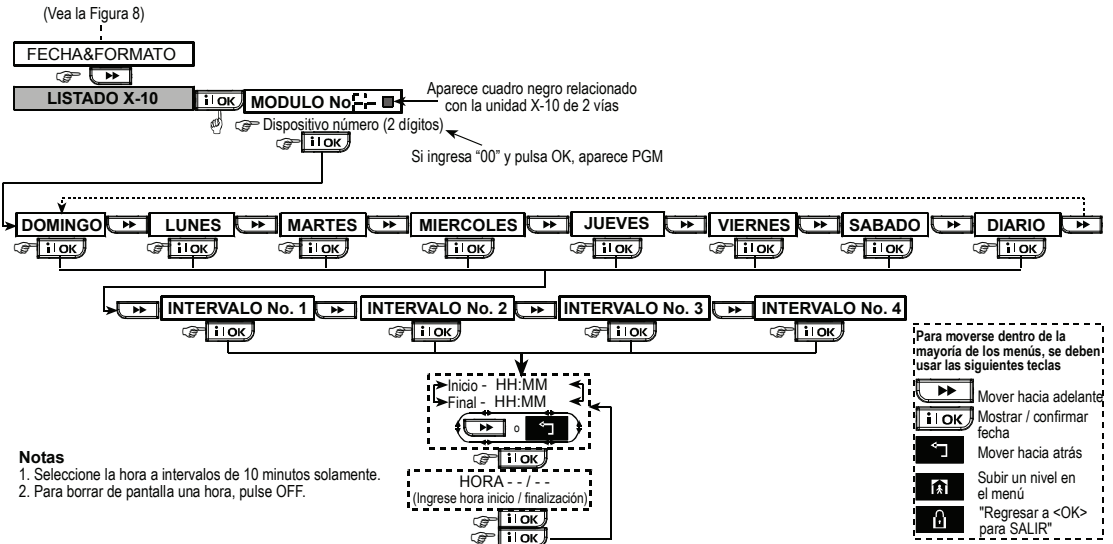


# PARÁMETROS DE USUARIO



**Figura 8 – Diagrama Flujo Menú de Usuario**

- Notas:**
- (1) Las Funciones del recuadro, solo serán accesibles si se introduce código de usuario maestro.
  - (2) Para el año, introduzca solamente los últimos dos dígitos.
  - (3) Pulse *i OK* para haber el número, estado y nombre de la primera zona anulada. Pulse ▶ repetidamente par ver las zonas anuladas.
  - (4) Para fijar "A" (AM) pulse *+* *P* (o una de las tres teclas de encima), para poner "P" (PM) pulse *+* *N* (o una de las 3 teclas de encima).
  - (5) PONER/MOSTRAR/CAMBIAR ANULACIÓN los menús son solo accesibles si "Permitir Anulación" ha sido seleccionado por el instalador.
  - (6) En FUNCIONES DE VOZ, si selecciona "activar mensajes", El botón del panel de silenciar altavoz *M* está activado.
  - (7) Este menú no está disponible con particiones activadas.



**Figura 8 DETALLE "A" – Función Agenda Programador**

## Borrado de Tarjetas (Tags)

Las Tarjetas de proximidad deben ser borradas del sistema (borrando su código ID registrado) antes de grabar

una nueva tarjeta en su misma posición. Para borrar una tarjeta existente, proceda de la siguiente forma:

- A. Seleccione la posición de memoria deseada, tal y como se describe en el párrafo anterior, pasos A-

# PARÁMETROS DE USUARIO

C. Si, por ejemplo, selecciona **Tag No. 5**, el display mostrará:

Tag No. 5

B. Pulse . El display cambiará a:

<OFF> BORRAR

C. PULSE . El display cambiará a:

Tag No. 5

Verifique que el cuadradillo negro de la derecha, desaparece. Ahora es posible memorizar en esta posición una nueva tarjeta.

## Ajustando las Opciones de Voz

**Recuerde:** Los anuncios de voz se escuchan en los altavoces internos, sujetos a dos condiciones:

- La opción de voz está activada como se indica a continuación:
- El altavoz se activa pulsando la tecla "7" (ver cap. 3 – Voz ON-OFF)

Aquí usted puede escoger una de las siguientes opciones:

- **Activar avisos:** Anuncios de voz
- **Desactivar avisos:** Sin anuncios de voz

La opción programada actualmente aparecerá con un cuadro de selección oscuro (■) a la derecha de la pantalla. Usted podrá ver la opción (que no posee un cuadro oscuro a la derecha) pulsando . Si usted pulsa <OK>, aparecerá un cuadro oscuro mientras aparece la otra opción.

Para configurar la opción de voz, proceda como se indica:

Una vez introducido con éxito su Código de Usuario Maestro (vea el Pto. 7.2), pulse el botón hasta que el display muestre:

OPCION DE VOZ

A partir de aquí proceda como sigue::

**PULSAR**      **RESULTADO DISPLAY**

     activar (si es esta la opción actual)

Si no es la adecuada

     desactivar

Si es adecuada -

     desactivar

     OPCION DE VOZ

Usted puede seleccionar ahora cualquier otro ítem en el menú VALORES DEL USUARIO o salir del programa

pulsando . Cuando se muestre <OK> para **SALIR** - pulse .

**Nota:** Cuando use el mando MCT-234 ó MCT-237 con POWERMAXCOMPLETE, se deben activar los anuncios de voz.

## Opción de Autoarmado

Usted puede determinar que el sistema se active automáticamente en cualquier momento que lo desee.

Una vez introducido con éxito su código de usuario maestro pulse hasta que aparezca OPCION DE AUTO ARMADO.

A partir de aquí proceda como sigue:

**PULSAR**      **RESULTADO DISPLAY**

     ACTIV      AUTOARM   
(Si esta es la opción actual)

Si no es la deseada

     DESACT AUTOARM

     DESAC      AUTO      ARM

     OPCION AUTO ARM

Podrá ahora seleccionar cualquier otra opción del menú de usuario o salir, pulse . Cuando se muestre "<OK> para SALIR", pulse .

## Ajustando la Hora de Autoarmado

Una vez haya introducido su código (acceso a menú de usuario), pulse (repetidamente si es necesario) hasta leer en el display:

TIEMPO AUTO ARM

Desde aquí, proceda como sigue:

**PULSAR**      **RESULTADO DISPLAY**

     HORA ARM      :      A

[dígitos de hora] (ej. 12:55 A)

HORA ARM 12:55 A

     arm time 12:55 A

     TIEMPO AUTO ARM

**Notas:**

Pulse "\*" para introducir A (AM), o pulse "#" para introducir P (PM).

# PARÁMETROS DE USUARIO

## Activando la opción de Squawk

Aquí determina si la sirena exterior emitirá un tono al armar y dos tonos al desarmar, es posible ajustar el volumen. Introduzca Código Master de usuario, pulse (repetidamente si es necesario) hasta leer en el display:

OPCION PITIDO

Desde aquí, proceda como se muestra:

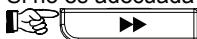
**PULSAR**

**RESULTADO DISPLAY**



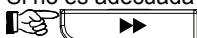
desactivado (si es esta la opción actual)

Si no es adecuada



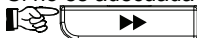
Volumen bajo

Si no es adecuada



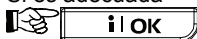
Volumen Medio

Si no es adecuada



Volumen alto

Si es adecuada



Volumen alto

Para una sirena cableada, refiérase a las opciones "baja", "media" y "alta" como "pitido activado".

Usted puede seleccionar ahora cualquier otro ítem en el menú VALORES DEL USUARIO o salir del programa pulsando . Cuando aparezca <OK> PARA SALIR - pulse .

## Ajustando Hora y Formato Hora

Una vez introducido con éxito su Código de Usuario Maestro, pulse el botón hasta que en la pantalla se lea:

HORA & FORMATO

**A. Si se desea un formato de 12hs, continúe como se indica:**

**PULSAR**

**RESULTADO DISPLAY**



FORM US-12H (Si es la opción actual)



HORA \_ : \_ A

(digitos hora] (ej. 12:55A)

HORA 12:55A



HORA HH:MM A

**Nota:** para poner "A" - pulse [\*] o para "P" - pulse [#].

**B. Si selecciona formato 24h, proceda así :**

**PULSAR**

**RESULTADO DISPLAY**



FORM US -12H



FORM EU-24H



HORA \_ : \_

[hora dígitos] (ej. 19:55)

HORA 19:55



HORA 19:55



HORA HH:MM

Usted puede seleccionar ahora cualquier otro ítem en el menú VALORES DEL USUARIO o salir del programa pulsando . Cuando aparezca <OK> PARA SALIR - pulse .

## Ajustando Fecha y Formato Fecha

Una vez introducido con éxito su Código de Usuario Maestro, pulse el botón hasta que en la pantalla se lea:

**FECHA & FORMATO.**

Desde aquí proceda como sigue:

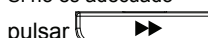
**PULSAR**

**RESULTADO DISPLAY**



FECHA MM/DD/YYYY

Si no es adecuado



FECHA DD/MM/YYYY



FECHA \_ / \_ / \_

[Poner fecha] (ej. 01/01/2002)

FECHA 01/01/2002



FECHA 01/01/2002



DATE DD/MM/YYYY

Usted puede seleccionar ahora cualquier otro ítem en el menú VALORES DEL USUARIO o salir del programa pulsando . Cuando aparezca <OK> PARA SALIR - pulse .

## **Función Programador Dispositivos**

El programador permite el encendido y apagado de los dispositivos habilitados. Usted puede seleccionar el día (Domingo, Lunes, Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, Sábado, o diario) y luego seleccionar el inicio / finalización de la actividad programada del dispositivo deseado. El proceso se muestra en la "figura 8 DETALLE A".

## 8. Leyendo la Memoria de Eventos

### Descripción de la Memoria de Eventos

Todos los eventos se memorizan en un registro de eventos que contiene hasta 100 entradas. Usted puede acceder a este registro, revise los eventos uno por uno y saque las conclusiones funcionales.

Si el registro de eventos se llena completamente (el número de eventos registrados son 100) continúa aceptando nuevos eventos a expensas de eventos antiguos – el evento más antiguo se borra ante el registro de cada evento nuevo.

La fecha y hora de ocurrencia se memorizan para cada evento. Cuando se lee el registro de eventos, los mismos se muestran en orden cronológico – del más nuevo al más antiguo.

Debido al espacio de pantalla limitado, la descripción del evento se muestra primero, luego la fecha y hora. Las dos pantallas se muestran alternativamente varias veces, hasta que pulse **OK** para moverse a otro evento, o hasta que el intervalo de 4 minutos “sin actividad” restaura el sistema al modo operativo normal.

El acceso al registro de eventos se consigue pulsando la tecla asterisco (\*) y luego su código de usuario maestro.

Si usted desea tener una vista general del uso del registro, refiérase a la Figura 9. El diagrama inclusive puede servirle como única guía para usar el registro de eventos, en vez de ir a través del procedimiento escrito paso a paso.

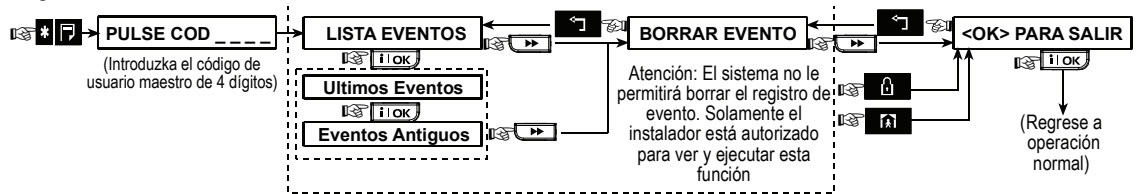


Figura 9. Utilizando la memoria de Eventos

### Procedimiento de Lectura

Para leer el registro de eventos, proceda como sigue:

A. Mientras el sistema está en el modo operativo normal, pulse la tecla asterisco (\*). La pantalla cambiará a:

PULSE COD \_\_\_\_\_

B. Introduzca el código de usuario maestro. Si el código es correcto, sonará el “Tono Feliz” y la pantalla leerá:

LISTA EVENTOS

**Important!** Entering an incorrect code 5 times in a row will initiate a 30-second penalty lockout of the keypad.

C. PULSE **OK**. Se mostrará el último evento. Suponga que el último evento fue una alarma en la zona 13. La pantalla ahora mostrará:

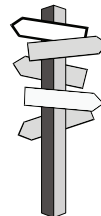
PRT: 1 2 3 4  
 (alternating)  
 Z13 ALARMA

y entonces:

09 / 02 / 99 3:37 P

Las dos pantallas se verán alternativamente hasta que pulse **OK** para moverse al siguiente evento, o hasta que expire el modo de lectura (4 minutos).

D. Click **OK** tantas veces como sea necesario para leer los datos que necesite.



Para salir de lectura de eventos:

- Click **tecla de bloqueo** o **tecla de desbloqueo** desde cualquier parte dentro del registro. El display mostrará:

<OK> para SALIR

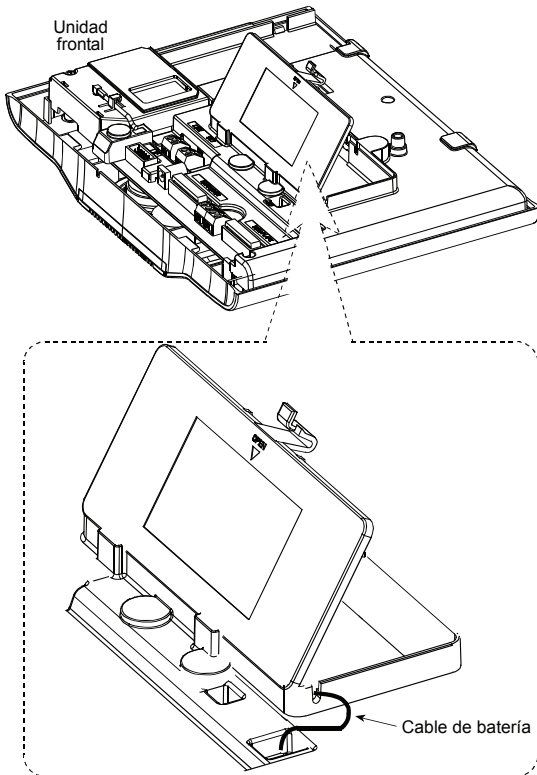
- Click **OK**. El sistema regresará al modo normal de funcionamiento.

## 9. Mantenimiento

### Sustitución de la batería de Respaldo

POWERMAXCOMPLETE funciona con el suministro eléctrico, pero incorpora un paquete de baterías de 9.6V que lo mantiene funcionando durante fallos de energía. Es sumamente importante mantener esta batería en buenas condiciones, reemplazándola inmediatamente al recibir el siguiente mensaje de problema cuando se revisan los problemas del sistema (Ver Capítulo 5):

CPU BAJA BATERIA



**Figura 10.** Sustitución de la Batería

Abrir el compartimento. Insertar el Pack y conectarlo al receptáculo de conexión en POWERMAXCOMPLETE .

**OPCIONAL DOS PACKS DE BATERIAS:** Inserte ambos packs en su receptáculo y conéctelos a los conectores previstos en POWERMAXCOMPLETE.

**Nota:** Al quitar la tapa comenzará una alarma de "manipulación" - el indicador de problema se encenderá y tanto "memoria" como "problema" aparecerán en la ventana de la pantalla. Si usted interroga al sistema en esta etapa pulsando el botón

**OK**, "ALARMA SABOTAJE CPU" y "SABOTAJE CPU ABIERTA" se mostrarán además de "BAJA BATERIA CPU". Con baterías nuevas correctamente insertadas y la tapa firmemente cerrada, el indicador de FALLO debe apagarse.

El mensaje "MEMORIA" continuará parpadeando en la pantalla (causado por la alarma de "manipulación" que usted disparó). Elimínelo, armando el sistema y desarmándolo en cuanto el retardo de salida comienza.

### Sustitución de Baterías de Dispositivos

Los **detectores inalámbricos** suministrados con su sistema son alimentados por pilas de litio de alta capacidad que duran varios años, dependiendo del número de veces que el detector transmite.

Sin embargo, cuando una pila está baja, el detector en cuestión envía un mensaje de "pila baja" al panel de control, y un mensaje de problema de pila baja se muestra junto con la información de la zona (Ver Capítulo 5).

Los **mandos transmisores** usados para controlar el sistema son alimentados por una pila alcalina que dura aproximadamente un año si no transmite más de 10 veces al día. El estado de la pila es claramente evidente por el parpadeo del indicador rojo del transmisor mientras se pulsa el botón (en lugar de encenderse en forma constante).

Cuando aparece por primera vez una indicación de pila baja, puede considerarse como un preaviso. Normalmente le da tiempo suficiente (alrededor de 30 días) para obtener una nueva pila y reemplazar la gastada, y el detector o mando estarán completamente operativos durante este período. Sin embargo, para mayor seguridad, no espere tanto tiempo.

El **Mando Inalámbrico** se alimenta con una batería de litio de 3 V de larga vida. Si la pila está baja cuando lee el registro de evento de la POWERMAXCOMPLETE la pantalla leerá, por ejemplo, "M01 Pila Baja" (significa que hay una condición de batería baja en el mando #01), y se escuchará el mensaje "mando remoto".

Para reemplazar la pila del mando remoto, vea la guía del usuario del Mando Inalámbrico MCM-140.

Después del reemplazo de la pila, el equipo enviará una señal de "pila restaurada" al panel de control, y se eliminará el mensaje "pila baja".

## Pruebas Periódicas

Los componentes de su sistema de seguridad están diseñados para estar libres de mantenimiento, tanto como sea posible. No obstante es obligatorio realizar un "test de cobertura" al menos una vez por semana y después de un evento de alarma para verificar que todos los detectores del sistema funcionan apropiadamente. Proceda como se describe en el punto. 6 y si hay algún problema notifíquelo enseguida a su instalador.

## Limpieza del Panel de Control

El panel de control puede ocasionalmente mancharse si se toca con dedos grasos, y puede acumular polvo después de un prolongado período de uso. Límpiolo solamente con un paño suave o una esponja ligeramente humedecida con una mezcla de agua y detergente suave, y después séquelo.

El uso de abrasivos está estrictamente prohibido. Tampoco use disolventes. Estos dañarán la parte exterior y la transparencia de la ventana superior.

## 10. Limites de Funcionamiento

Aunque el sistema de control de alarma que usted ha adquirido es altamente fiable, no garantiza protección contra robo y riesgos de fuego. Aún los sistemas más avanzados pueden ser violados o pueden ocasionalmente no avisar. Algunas de las razones para esto son:

**Mantenimiento deficiente:** Si el sistema se usa por un largo período sin probarlo, un elemento clave como un detector o una sirena pueden estar mal sin ninguna señal visible o audible de fallo. Si se omite una advertencia de pila baja, no habrá una fuente de respaldo para mantener el sistema en operación durante un paro de energía.

**Fallos de Energía:** En el caso de una ausencia prolongada del sitio protegido, las fuentes principales de alimentación pueden fallar repentinamente (puede dispararse un relé de protección, desconectando las fuentes principales). Después de semejante evento, el sistema de alarma se alimentará de la batería de respaldo, hasta que se agote toda la reserva de energía, dejando el sitio sin protección.

**Problema en la línea de Teléfono:** Las líneas de teléfono pueden desconectarse o cortocircuitarse. Con la línea telefónica "caída", su sistema de alarma no será capaz de reportar eventos a la Receptora.

**Las Sirenas no siempre despiertan a los que están durmiendo:** Las sirenas o campanillas instaladas fuera o lejos de los dormitorios probablemente no despierten a la gente que está profundamente dormida con las puertas cerradas dentro del área protegida o en edificios adyacentes.

**El sistema a veces es violado:** Con suficiente conocimiento, intrusos pueden encontrar una forma de violar detectores o desconectar dispositivos de advertencia. Los intrusos pueden también aprovecharse de aperturas o claraboyas desprotegidas, o entrar por la fuerza por puntos imprevisibles.

**Los detectores de humo tienen sus límites:** En muchos casos, los detectores de humos fallan al advertir a tiempo debido a que el fuego se inició en un nivel diferente de la casa, o demasiado lejos del detector.

Todo esto brinda una prueba suficiente de que aún con un buen sistema de alarma instalado, todavía resulta necesario un seguro de vida y de propiedad. Adicionalmente, los usuarios deben verificar sus sistemas de alarma en intervalos regulares, para asegurarse que los funcionamientos defectuosos son detectados antes de que ocurra un verdadero evento de alarma.

## ANEXO A. GLOSARIO

La lista de términos está por orden alfabético. Cualquier término indicado con letras cursivas dentro del texto explicativo puede buscarse por separado.

**Armado rápido:** Armado sin código de usuario. El panel de control no le pide su código de usuario cuando usted pulsa uno de los botones de armado. El instalador concede o deniega la autorización para este método de armado cuando programa el sistema.

**Alarma:** Hay 2 clases de alarma:

Alarma audible – las sirenas interna y externa suenan constantemente y el panel de control reporta el evento por teléfono.

Alarma silenciosa – las sirenas permanecen silenciosas, pero el panel de control informa del evento por teléfono.

Un estado de alarma es causado por:

- Movimiento detectado por un *detector de movimiento*
- Cambio de estado detectado por un *detector de contacto magnético* – una ventana o puerta cerrada, se abre
- Detección de humo por un *detector de humo*
- *Manipulación* (apertura) con cualquiera de los detectores
- Presionar los dos botones de emergencia simultáneamente (pánico)

**Armado:** Armar el sistema de alarma es una acción que lo prepara para hacer sonar una alarma si una zona es “violada” por movimiento o por la apertura de una puerta o ventana, cualquiera que sea el caso. El panel de control puede armarse en varios modos (ver *TOTAL*, *PARCIAL*, e *INSTANTANEO*).

**Armado Forzado:** Cuando se abre alguna de las zonas, el sistema de alarma no puede armarse. Una forma para resolver este problema es encontrar y eliminar la causa de perturbación de la zona (cerrando puertas y ventanas). Otra manera de tratar esto es imponer el **armado forzado** – desactiva automáticamente las zonas que permanecen abiertas una vez finalizado el retardo de salida. Las zonas anuladas no estarán protegidas a lo largo del proceso de armado. Aún si se restablece a normal (cerrado), las zonas anuladas permanecen desprotegidas hasta que se desarma el sistema. El instalador otorga o deniega el permiso de “armado forzado” cuando programa el sistema.

**Armado total:** Este tipo de armado se utiliza cuando el sitio protegido está totalmente desocupado. Todas las zonas, tanto interiores como perimetrales, están protegidas.

**Códigos de Usuario:** POWERMAXCOMPLETE está diseñada para obedecer a sus mandos precedidos por un código válido de acceso de seguridad. Las personas no autorizadas no conocen ese código, de modo que cualquier intento de su parte de *desarmar* o desbaratar el sistema, está destinado a fallar. Algunas operaciones, sin embargo, pueden llevarse a cabo sin código de usuario de forma que no afectan al nivel de seguridad del sistema de alarma.

**Confirmación de Retorno:** El modo Confirmación de Retorno es un modo especial de armado en el cual los designados “usuarios de Confirmación de Retorno” dispararán un “mensaje de Confirmación de Retorno” que se enviará a un teléfono o a un buscaperonas cuando desarmen el sistema. Por ejemplo, si los padres desean estar seguros de que sus niños han vuelto de la escuela y desarmaron el sistema. El armado con “Confirmación de Retorno” sólo es posible cuando el sistema se arma en el modo TOTAL.

**Desarmado:** Lo contrario de armado – una acción que restablece el panel de control al estado normal de standby. En este estado, sólo las zonas de *24-horas y fuego emitirán una alarma si son violadas, pero también se puede iniciar una “alarma de pánico”*.

**Detector de Contacto Magnético, Inalámbrico:** Un interruptor con control magnético y un transmisor PowerCode inalámbrico en un bastidor compartido. El detector se instala sobre puertas y ventanas para detectar cambios en el estado (de cerrado a abierto y viceversa). Cuando se percibe una puerta o una ventana que están abiertas, el detector transmite al panel de control su código de identificación exclusivo acompañado por una señal de “alarma” y varias otras señales de estado. El panel de control, si no está armado en este momento, considerará al sistema de alarma como “no listo para armar” hasta que reciba una señal de “restauración” procedente del mismo detector.

**Detector de Humo, Inalámbrico:** Un detector común de humo y un transmisor PowerCode inalámbrico en un bastidor compartido. Cuando se detecta humo, el detector transmite al panel de control su código de identificación exclusivo acompañado por una señal de alarma y otras señales de estado. Como el detector de humo está ligado a una *zona especial de fuego*, se inicia una alarma de fuego.

**Detector de Movimiento, Inalámbrico:** Un detector infrarrojo pasivo y un transmisor PowerCode inalámbrico en un bastidor compartido. Cuando se percibe movimiento, el detector transmite al panel de control su código de identificación exclusivo acompañado por una señal de alarma y varias otras señales de estado. Después de la transmisión, queda en espera de movimiento posterior.

**Instantáneo:** Usted puede armar el sistema TOTAL – INSTANTÁNEO o PARCIAL INSTANTÁNEO, cancelando, de este modo, el retardo de entrada para todas las zonas de retardo mientras dure el período de armado.

Por ejemplo, usted puede armar el panel de control en el modo PARCIAL INSTANTÁNEO y permanecer dentro del área protegida. Sólo está activa la protección perimetral, y si usted no espera que nadie entre mientras el sistema está armado, la alarma será una ventaja cuando se entra por la puerta principal.

Para desarmar el sistema sin causar una alarma, use su teclado de control (normalmente accesible sin abrir una zona perimetral) o use un mando transmisor.

**Panel de Control:** El panel de control es una unidad que incorpora la placa electrónica y el microprocesador que controlan el sistema de alarma. Recoge información de diversos detectores, la procesa y responde de diversas maneras. Esto además incluye el interfaz del usuario, las teclas de control, el teclado numérico, la pantalla, la sirena interior, el altavoz y el micrófono.

**PARCIAL:** Este tipo de armado se utiliza cuando hay personas en el sitio protegido. Un ejemplo clásico es durante las horas nocturnas, cuando la familia se va a dormir. Con el armado PARCIAL, las zonas perimetrales están protegidas pero las interiores no. De este modo, el panel de control ignorará el movimiento en las zonas interiores, pero una perturbación de una zona perimetral, producirá una alarma.

**Receptora de alarmas:** Una receptora puede ser tanto un proveedor de servicio profesional al que se suscribe el propietario del comercio o la casa (una Receptora de alarmas) o un pariente / amigo de la familia que acepta cuidar el sitio protegido durante la ausencia de sus ocupantes. El panel de control informa de los eventos por teléfono a ambos tipos de contestadores.

**Restablecimiento:** Cuando un detector pasa del estado de alarma al estado normal de standby (espera), se dice que ha sido “restablecido”.

Un *detector de movimiento* se restablece automáticamente después de la detección de movimiento, y queda listo para detectar nuevamente. Este tipo de “restablecimiento” no se informa a Central receptora.

Un *detector de contacto magnético* se restablece únicamente cuando se cierra la puerta o ventana protegida. Este tipo de “restablecimiento” se informa a las receptoras.

**Tiempo de cancelación:** Cuando se inicia una alarma, la sirena interna se activa primero por un período limitado que es el tiempo de cancelación configurado por el instalador. Si usted provoca accidentalmente una alarma, puede desarmar el sistema dentro del tiempo de cancelación antes de que las sirenas reales comiencen y antes de que la alarma llame a central receptora.

**Zona:** Una zona es un área dentro de un sitio protegido bajo la supervisión de un detector específico. Durante la programación, el instalador le permite al *panel de control* memorizar el código de identidad del detector y lo relaciona con la zona deseada. Dado que la zona se distingue por un número y un nombre, el panel de control puede informarle al usuario el estado de la zona y registrar en su memoria todos los eventos informados por el detector de zona. Las zonas instantáneas y de retardo son “vigiladas” sólo cuando se activa el panel de control, y otras zonas (24 horas) son “vigiladas” independientemente de que el sistema esté o no armado.

**Zonas de Timbre:** Le permite seguir la actividad en el área protegida mientras el sistema de alarma está en el estado desarmado. Siempre que una zona de timbre esté “abierta”, un sonido de campana suena dos veces. No emite sonidos cuando se cierra la zona (regresa a normal). Las residencias pueden usar esta característica para intimidar a extraños o cuidar de niños. Los negocios pueden usarlo para indicar cuando entran clientes a los locales o cuando el personal entra en áreas restringidas.

**Nota:** Su instalador nunca designará como zona de timbre a una zona de 24 horas o a una zona de fuego, ya que ambos tipos de zona activan una alarma si se abren mientras el sistema está desarmado.

Aunque se designe una o más zonas como zonas de timbre, usted podrá activar o desactivar la función timbre.

**Zona de No-Alarma:** Su instalador puede diseñar una zona para que actúe de manera distinta a la de alarma. Por ejemplo, un detector de movimiento instalado en una escalera oscura puede usarse para encender las luces automáticamente cuando alguien cruce la zona oscura. Otro ejemplo es un transmisor inalámbrico miniatura asociado a una zona que controla el mecanismo de apertura de un portón.

**Zona violada:** Una zona en estado de alarma (esto puede producirse abriendo una ventana o puerta o por movimiento en el campo de visión de un detector de movimiento). Una zona violada es considerada “no asegurada”.

## ANEXO B. PLAN DE ESCAPE ANTE UN INCENDIO

El fuego puede propagarse rápidamente por su casa, dejándole un corto periodo de tiempo para escapar con seguridad. Su capacidad para salir depende del aviso de advertencia procedente de los detectores de humo y del progreso del plan – un plan de escape ante un incendio en casa con el que todos los miembros de su familia se encuentran familiarizados y que han practicado.

- Reúnanse todos juntos en su casa y haga un plan de escape.
- Dibuje un plano de su casa, mostrando dos salidas de cada habitación, incluyendo ventanas. No olvide de marcar la posición de cada detector de humo.
- Pruebe todos los detectores de humo (mediante un laboratorio de prueba cualificado) periódicamente, para asegurar su capacidad de servicio.
- Esté seguro que todos entienden el plan de escape y reconocen el sonido de la alarma de incendio. Verificar que las salidas de escape están despejadas y que las puertas y ventanas pueden ser abiertas fácilmente.
- Si las ventanas o puertas de su casa tienen barras de seguridad, esté seguro que las barras tienen mecanismos de liberación rápidos desde el interior, de modo que pueden ser abiertos inmediatamente en un caso de emergencia. Los mecanismos de liberación rápidos no comprometerán su seguridad, sino que aumentarán sus oportunidades de escapar con seguridad ante un incendio en su casa.
- Practique el plan de escape al menos dos veces al año, asegurando que todos están involucrados desde los niños hasta los abuelos. Permitir a los niños dominar el plan de escape de incendio y practíquelo antes de mantener un simulacro de incendio por la noche cuando estén durmiendo. El objetivo es practicar, no asustar, de modo que decir a los niños que habrá un simulacro antes de que se vayan a la cama puede ser tan efectivo como un simulacro sorpresa. Si los niños o el resto no se despiertan en seguida ante el sonido de la alarma de fuego, o si hay criaturas o miembros de la familia con limitaciones de movilidad, asegúrese que alguien sea asignado para asistirles en el simulacro y en el evento de una emergencia.
- acuerde un lugar de reunión en el exterior donde todos pueden reunirse después de haber escapado. Recuerde salir primero, y después realice una

llamada de emergencia. Nunca vuelva dentro hasta que los bomberos den su OK.

- Tengan todos memorizados el número de teléfono de emergencia de los bomberos. De ese modo cualquier miembro de su casa puede llamar desde un teléfono celular o desde la casa de un vecino.
- Esté completamente preparado para un incendio real: ¡cuando la alarma de incendio suena, salga inmediatamente y una vez que esté fuera, deje la lucha contra el fuego al profesional!
- usted vive en un bloque de apartamentos, asegúrese que está familiarizado con su plan de escape. En caso de incendio, utilice las escaleras, nunca el ascensor.

Comente a sus invitados o visitantes sobre el plan de escape de su familia ante un incendio. Cuando visite otra casa, pregunte sobre su plan de escape. Si ellos no tienen un plan en el lugar, ofrézcales ayuda para hacer uno. Esto es especialmente importante cuando los niños se les deja dormir en casa de los amigos..

**El usuario está avisado de que cambios o modificaciones en la unidad no aprobadas expresamente por la parte responsable dejarán al usuario sin la autoridad para utilizar el equipo.**

Este equipo ha sido probado y cumple los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las normas FCC. Dichos límites están pensados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones domésticas. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio-frecuencia y, si no se usa e instala de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para la recepción de radio y televisión. Sin embargo, no hay garantía que las interferencias no puedan producirse en una instalación concreta. Si este equipo causa dichas interferencias, lo que se puede comprobar conectando y desconectando el equipo, se anima al usuario que las elimine adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Incremente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un circuito diferente del que alimenta al receptor.
- Consulte al vendedor o a un profesional de radio/TV.



### Declaración de Reciclaje de Producto R.A.E.E.

Para información relacionada con el reciclaje de este producto debe contactar con la compañía a la que compró en origen. Si usted va a desechar este producto y no lo va a devolver para reparación debe asegurar que es devuelto como estableció su proveedor. [Este producto no se tira con la basura diaria.](#)

Directiva 2002/96/EC de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos.



# Visonic®

VISONIC LTD. (ISRAEL):  
VISONIC INC. (U.S.A.):

P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788  
65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1376. PHONE: (860) 243-0833,  
(800) 223-0020. FAX: (860) 242-8094

VISONIC LTD. (UK):

UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. TEL:  
(0870) 7300800 FAX: (0870) 7300801. **PRODUCT SUPPORT:** (0870) 7300830

VISONIC GmbH  
(D-A-CH):

KIRCHFELDSTR. 118, D-40215 DÜSSELDORF, TEL.: +49 (0)211 600696-0, FAX: +49 (0)211 600696-19

VISONIC IBERICA:

ISLA DE PALMA, 32 NAVE 7, POLÍGONO INDUSTRIAL NORTE, 28700 SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES, (MADRID), ESPAÑA. TEL (34) 91659-3120, FAX (34) 91663-8468. [www.visonic-iberica.es](http://www.visonic-iberica.es)

INTERNET:

POWERMAXCOMPLETE GPRS USER GUIDE D-302356 (Rev 0, 11/09)

©VISONIC LTD. 2009

Translated from 302213 Rev 0 (UL file:BP9249)



MADE IN ISRAEL

Totalmente Supervisado

Inalámbrico

Panel de Control



**Visonic**<sup>®</sup>

*For a secure way of life*